

" تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة
العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "
**ANALISIS DESKRIPTIF BUKU AJAR BAHASA ARAB
KELAS XI MA KARANGAN KEMENAG**

بمّث علمي

مقدم لتكميل الشروط المقررة

للحصول على درجة اللسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية

في كلية علوم التربية و التدريس



إعداد :

محمّد هود المعافي

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٣١

**Muchammad Huud Almuafa
103211031**

كلية علوم التربية و التدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

سمارنج

٢٠١٥

التصريح

الموقع تحت هذه الرسالة:

الاسم : محمد هود المعافى

الرقم : ١٠٣٢١١٠٣١

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرح الباحث بالصدق والأمانة أن هذه رسالة الليسانس لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مرجعا ومصدرا لهذه الرسالة.

سمانج، ٣ ديسمبر ٢٠١٥



محمد هود المعافى

١٠٣٢١١٠٣١

تصحيح لجنة المناقشة

إن هذه رسالة الليسانس لطالب:

الاسم : محمد هود المعافي

رقم قيد الطالب : ١٠٣٢١١٠٣١

الموضوع : " تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من

المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن

ابراهيم الفوزان "

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية جامعة "والي سونجو" الإسلامية الحكومية وتقبل كبعض الشروط

للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية، العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م.

سمارانج، ٣ ديسمبر ٢٠١٥

الكاتبة

الرئيس



دوي ماوانتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢



الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

الثاني

المتحن الاول

الدكتور عاظمين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٣



الدكتور احمد إسماعيل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

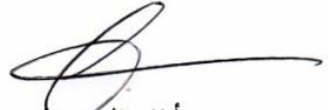
المشرف الثاني

المشرف الاول



الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١



أحمد مفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية و التدريس

الجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

لطالب:

الاسم : محمد هود المعافى

رقم قيد الطالب : ١٠٣٢١١٠٣١

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : " تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي

عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على

ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "

ونرجو من لجنة المناقسة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ديسمبر ٢٠١٥

المشرف الأول

أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية و التدريس

الجامعة والى سوئجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

لطالب:

الاسم : محمد هود المعافي

رقم قيد الطلبة : ١٠٣٢١١٠٣١

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : " تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي

عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على

ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "

ونرجو من لجنة المناقسة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣ ديسمبر ٢٠١٥

المشرف الثاني

الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

الملخص

الإسم : محمد هود المعافى
رقم قيد الطالب : ١٠٣٢١١٠٣١
الموضوع : " تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "

يناقش هذا البحث " رؤية تحليلية في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية . " هذا البحث يهدف إلى الإجابة على المسألة : كيف يكون المواد التعليمية في الكتاب تعليم اللّغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر المدرسة العالية الإسلامية من ناحيتي الثقافة واللّغة ؟ ونوع هذا البحث هو النوعي المكتبي لأن موضوع دراسته غير تفاعلي والبيانات التي يجمعها الباحث هي الكلمات ليس الأعداد. واستخدم الباحث في هذا البحث بطريقة المكتبة وطريقة المقابلة لجمع البيانات. وقد قام الباحث بتحليل البيانات المتحصل عليها باستخدام منهج نوعي مضمون.

و أما نتائج هذا البحث فهي : (١) كتاب تعليم اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة العالية لوزارة الشؤون الدينية المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣ على حساب جاذبية التعلّم النشاطي المستند على القيم الدينية والثقافة الوطنية . نشرت وزارة الشؤون الدينية على هذا الكتاب الذى قد اسس و طلع لدى الاعضاء تحت وزارة الشؤون الدينية و يستخدم لتطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ . هذا الكتاب من التوثيق الحي الذي يرجى تحسينه وتجديده كى يكون مناسباً على تنمية الزمان . و يستخدم هذا الكتاب المدرسي باللغة العربية مع اللغة الإندونيسية ليس باللغة العربية كله، لأنّ يهدف هذا كتاب المدرسي ليسهل الطلاب غير الناطقين بها . (٢) أنّ هذا كتاب تعليم اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي

على الشروط من أسس المواد التعليمية وهو: من ناحية الثقافة. لو أن تقديم الثقافة هي الثقافة الإندونيسية الإسلامية أكثر من الثقافة العربية الإسلامية، بل كل المادة عن الثقافة مناسبة بهدف التعليم و عمور الدارسين و حاجتهم في الإهتمام. ومن ناحية اللغة، تقديم اللغة في هذا الكتاب الدراسي هو اللغة العربية الفصحى و اللغة العربية الشائعة. وهذه يسهل الدارسين أن يفهمها. و من المفردات و التدريب متعمدا على اللغة الأساسية. (٣) إن كتاب تعليم اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي على المحتويات بتقدير جيد. فلذلك هذا الكتاب الدراسي مناسب بترقية الإهتمام الطلاب لتعلم اللغة العربية. (٤) و هناك المزايا الكتاب و نقائصه، أما مزايا هذا الكتاب فهي : أ) هذا الكتاب كتاب جديد من قبله، أنه المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣. و بمقاربة العلمية التي تحتوي على العملية أن يلاحظ ويسأل ويسر ويربط ويواصل. ويسهل المدرسين أن يستعمله. ب) يستخدم هذا الكتاب في تقديم المادة اللغة العربية الشائعة و البسيطة مناسبة بقدرة الطلاب في اللغة العربية نظرا إلى خلفية دراستهم المختلفة، مثل المعهد الإسلامي، والمدرسة الثانوية الإسلامية، أو المدرسة العامة. ج) يأخذ هذا الكتاب موضوعات القراءة الإسلامية البسيطة القريبة من مواد دراسة الطلاب السابقة مثل الصحة والرعاية الصحية، النظافة في الإسلام. د) يستخدم الكتاب في بيان القواعد بطريقتين، القياسية والاستقرائية. وقد يكون البيان أو النظرية في البداية وتأتي بعده الأمثلة (القياسية)، وعلى العكس قد تكون الأمثلة في البداية والنظرية بعدها (استقرائية). وأما نقائص هذا الكتاب الدراسي فهي:

(١) تعيينات من الكفاءة الأساسية لم تناسب متعلقة بالمهارة. (٢) توضيح المؤشر و هدف التعليم لايراجع الكفاءة الأساسية.

ABSTRAK

Nama : Muchammad Huud Almuafa
NIM : 103211031
Judul : Analisis Deskriptif buku ajar Bahasa Arab kelas XI MA
karangan Kemenag.

Penelitian ini mendiskusikan tentang Analisis Deskriptif buku bahasa arab kelas XI MA Karangn Kemenag.

Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan karena data yang dikumpulkan peneliti tidak dilakukan di lapangan dan data yang dikumpulkan berupa kata-kata bukan angka. Peneliti menggunakan metode kepustakaan dan wawancara untuk mengumpulkan data. Sedangkan untuk menganalisis data, peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah : 1) buku ajar Bahasa Arab kelas XI karangan kemenag menggunakan kurikulum pengajaran 2013 dengan pendekatan belajar aktif berdasarkan nilai-nilai agama dan budaya bangsa. Kemenag telah menerbitkan buku ini yang dasar-dasarnya dan yang mempublikasikannya adalah anggota dari Kemenag, serta menggunakan penerbitan kurikulum 2013. Buku ini merupakan pendekatan saintifik yang diharapkan dapat memperbaiki dan memperbarui agar sesuai dengan kemajuan zaman. Buku ajar ini menggunakan Bahasa Arab disertai Bahasa Indonesia belum menggunakan Bahasa Arab keseluruhannya karena tujuannya adalah untuk memudahkan pelajar yang belum memahami Bahasa Arab. 2) Buku ajar buku ajar Bahasa Arab kelas XI MA karangan Kemenag memenuhi syarat dari dasar-dasar materi pembelajaran, yaitu : dari segi kebudayaan. Walaupun menampilkan lebih banyak kebudayaan Indonesia Islami dari pada kebudayaan Arab Islami, tetapi setiap materi yang terdapat kebudayaan telah sesuai dengan tujuan pembelajaran dan umur pelajar serta pemahamannya. Dan dari segi bahasa, dalam buku ajar ini menggunakan bahasa dengan Bahasa Arab pada umumnya dan yang sering dipakai. Juga dari kosakata dan latihan telah berdasarkan atas Bahasa Dasar. 3) Buku ajar buku ajar Bahasa Arab kelas XI MA karangan Kemenag mengandung standar isi yang telah sesuai dan bagus. Maka dari itu, cocok untuk peningkatan pemahaman pelajar tentang Bahasa Arab. 4) buku ini memiliki kelebihan dan kekurangan, yaitu :

Adapun kelebihan dari Buku ini yaitu :

- a. Buku ini adalah perbaruan dari buku sebelumnya, yang menggunakan kurikulum 2013 dan dengan pendekatan ilmiah yang terangkum dalam proses mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan. Dan mempermudah pengajar untuk menggunakannya.
- b. Buku ini mengedepankan Bahasa Arab yang ... dan sederhana, sesuai dengan kemampuan siswa dalam Bahasa Arab dari segi perbedaan jenjang pendidikan mereka. Contoh : Ma'had Islam, SMA IT, atau Sekolah Umum.
- c. Buku ini mengambil judul bacaan Islam yang sederhana dan tidak jauh dari materi pembelajaran siswa yang terdahulu. Contoh : Kesehatan dan Penjagaan yang Benar, Kebersihan dalam Islam.
- d. Dalam menjelaskan kaidah-kaidah, Buku ini menggunakan dua cara, yaitu Qiyasiyyah dan Istiqroiyyah. Qiyasiyyah yaitu menjelaskan kaidah dengan cara memberikan penjelasan kaidah di awal dan kemudian memberikan contoh-contoh setelahnya. Dan begitu pula sebaliknya, Istiqroiyyah yaitu menjelaskan kaidah dengan cara memberikan contoh-contoh kaidah, kemudian disusul dengan penjelasannya.

Dan adapun kekurangan dari Buku ini yaitu :

1. pemetaan KD yang kurang sesuai terkait dengan maharah.
2. Penjabaran indikator dan tujuan yang tidak mengacu pada KD.

الشعار

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

(ال عمران : ١٩١)

الإهداء

يهدي الباحث هذا البحث إلى:
والذي الكريمين الذين يساعدان جسميا و روحانيا في كل وقت
أخوة و أخوات المحبوبين في الأسرة
أصدقائي و زملائي في قسم اللغة العربية سنة ٢٠١٠
خاصة أصحاب "هفر"
أسأل الله أن يجزيهم بأحسن الجزاء. أمين.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله ربّ العالمين الذي قد أنعم بجميع عبادِه بكثرة النعمة مالا يحساب بها،
و الصلاة و السلام دائمين على المصطفى المحبوب رسول الله صلى الله عليه وسلّم الذي
قد حمل الإنسان من الجهلية إلى الإسلامية.

ثم يريد الباحث أن يشكر و يقدر إلى من يساعده بأي المساعدة لأجل إكمال هذا
البحث، و هم:

١. السيد الدكتور راهارجو الماجستير كعميد كلية علوم التربية و التدريس بجامعة
والي سونجو الاسلامية الحكومية سمارانج.
٢. السيد الدكتور احمد اسماعيل الماجستير كرئيس قسم التعليم اللغة العربية.
٣. فضيلة المشرف أحمد مغفورين الماجستير و الدكتور حمداني معين الماجستير، هما
الذان أُرشدان في تنظيم هذا البحث العلمي العربي من الإبتداء حتى الإنتهاء. شكرا
جزيلا على الأوقات و الاهتمامات و التوجيهات و الإرشادات. أطال الله عمرهما
و بارك فيه و أدام نفعه و نفعنا بهما و بعلومهما في الدارين، آمين.
٤. فضيلة السيد نور هادي، معلم المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية. شكرا جزيلا
على الأوقات و البيانات.
٥. أصدقاء و زملائ في نفس القسم و المرحلة الذين يصاحبون فنتشاجع في طلب
العلم بجامعة و الي سونجو الإسلامية الحكومية.
٦. أصحاب "هفر" الذي يساعد في تنظيم هذا البحث العلمي العربي. شكرا كثيرا
على الاهتمام. سهّل الله في أموركم.
٧. و إلى من يساعد في تنظيم هذا البحث العلمي العربي. ليس لي شئ للجزاء
ولكنّ الله يُجزئكم بأحسن الجزاء.

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	تصحيح لجنة المناقشة
د	.....	موافقة المشرف
و	.....	الملخص
ي	.....	الشعار
ك	.....	الإهداء
ل	.....	كلمة الشكر والتقدير
م	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول: مقدّمة
١	.....	خلفية البحث
٦	.....	تحديد المسألة
٦	.....	أهداف و منافع البحث
٧	.....	الدراسات السابقة
٨	.....	مناهج البحث
١١	.....	نظام البحث
١٤	.....	الباب الثاني: الكتاب المدرسي وتقويمه
١٤	.....	موقع الكتاب المدرسي في العملية التعليمية
١٥	.....	أسس اعداد الكتب
١٦	.....	المادة الأساسية للكتاب المدرسي

أسس المواد التعليمية ١٧

تقوم الكتب اللغة العربية ٢٦

الباب الثالث: النظرة العامة عن كتاب اللغة العربية المدرسي

للف الحادي عشر بمدرسة العالية لوزارة الشؤون الدينية ... ٢٨

تعريف بالكتاب ٢٨

محتوى الكتاب تعليم اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر

بمدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية ٢٩

نموذج المادة في الكتاب تعليم اللغة العربية المدرسي للصف الحادي

عشر بمدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية ٣١

الباب الرابع: تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصف

الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية

على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان ٤٦

ناحية الثقافة ٤٦

ناحية اللغة ٤٩

تقوم الكتاب المدرسي ٥٠

مزايا الكتاب ونقائصه ٦٢

الباب الخامس: الإختتام ٦٣

الخلاصة ٦٣

الإقتراحات ٦٥

الإختتام ٦٥

المراجع
الملحقات
ترجمة الباحث

الباب الأوّل

مقدمة

أ. خلفية البحث

إنّ التعليم هو أمر مهمّ في الحياة ولا منفصل بينهم. وموصوفه بالواجب في الحياة، وهي في حياة الأّحد وأمّ في حياة الأسرة وأمّ في حياة البلد والوطن. تقدّم وتأخّر البلد أو الوطن هو متعلقة بتقدّم وتأخّر التعليم فيه كثيرا¹ وسوف التعليم أن يسير مايرام إذا أن يؤدّي عناصر التعليم وهو هدف التعليم والمنهج التعليم ومصدر التعليم والمعلّم والطلاب ووسائل التعليم. وبين عناصر التعليم ماسبق، أنّ يكون مصدر التعليم عنصر مسيطر في ارتقاء جودي التعليم شديدا. ويقال أيضا أنّ تؤثّر كيفية التعليم هي بكيفية مصدر التعليم.

وإنّ مصدر التعليم عند رشدي أحمد طعيمة هو طقم واحد من التجريبية التعليمية والبيانات والإعلام التي يرجى أن يزيد الزّد الطلاب بالهدف ليوحد النميّة شمولية وتكاملية متعلقة بما يقصد المناهج التعليم².

وعند فالس أجهي Pails Ache في التعليم الوطني أنّ مصدر التعليم مكوّن بكلمتين هما التدريس والموضوع، بمعنى التدريس هو يدّرّس والموضوع هو مواد أي جمع من المادة. إذن مصدر التعليم هو تأليف طقم واحد من

¹ Sudirman N., *Ilmu Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1992), hlm. 3

² رشدي احمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها: مناهجه واساليه، (الرباط: أويسيسكو،

مواد تعليمية نظامية ويقدم الكفاءة التي سوف يملكها الطلاب في العملية التعليمية.³

وعند داروين شاه وأصحابه Darwyn Syah dkk كما ينقل بزين الدين عارف أن مادة التعليمية هي إحدى من مصادر التعليم فيه الرسالة على شكل الفكرة، والبيانة، والمبادئ، والحقيقة، والعملية، والتقدير، والمهارة.⁴ تمّ يؤكّد الرأي الآخر أن مصدر التعليم هو كلّ شكل المادة التي يستخدمها المعلم أو المدرّب في العملية التعليمية، وماقصدها المادة بالمادة مكتوبة والمادة غير مكتوبة.⁵

انطلاقاً من تعريف ماسبق، يستطيع أن يستخلص أن مصدر التعليم هو طقم واحد من مادة التعليم أما المادة مكتوبة أم المادة غير مكتوبة بوجود البيانة والإعلام فيه الرسالة على شكل الفكرة والحقيقة والتقدير، والتأليف نظامية يقدم الكفاءة والمهارة التي سوف يملكها الطلاب في العملية التعليمية مايقصده المنهج التعليم.

كما القول في قاعدة أصول الفقه "ما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب"، أمر الطلب العلم هو يحتوي على الأمر ليقدم الوسيلة مساعدته، واحدى منها الالكتاب المدرسي.⁶ وبالْحَقِيقَةُ أنّ عامل الذي يساعد هدف التعليم الوطني

³ Aida Rahmi dan Hendra Harmi, *Pengembangan Bahan Ajar MI*, (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013), hlm. 2

⁴ Aida Rahmi dan Hendra Harmi, *Pengembangan Bahan Ajar MI*, (Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013), hlm. 4

⁵ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Press, 2014), hlm. 149

⁶ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. iv.

هو حضور الكتاب المدرسي. والكتاب المدرسي هو الإرباط والتطوير من خطة الإرشادية التي تؤكد على المبادئ يأخذه من النظرية وكشف البحث عن التعليم. توجيه الكتاب المدرسي هو أن يحسن العملية التعليمية ليحصل على حاصل التعليم حسنا. ولذلك الكتاب المدرسي لابد أن يتقدم مادة الدراسة لها معنى للطلاب.^٧

وفي تأليف الكتاب المدرسي أو الكتاب النص، أن مقياس في انتخاب المواد التعليم كما يبين رشدي أحمد طعيمة في كتابه هو يكون على خمس مرتبة:

١. مقياس الصحة، بمعنى لابد الكتاب المدرسي صحيحا وهو حقيقي وأصلي وعلمي.
٢. مقياس الإلحاحية، وهو أن الكتاب المدرسي يقدر في حياة الطلاب ويحتوي على الناحية خلافي متعلقة بالمادة والتقدير والمهارة.
٣. مقياس الرغبة والملكة، يعني أن الكتاب المدرسي لابد أن يتعلق بالرغبة والملكة للطلاب بإعطاء الأقدامية.
٤. مقياس قادر التعليم، بمعنى لابد الكتاب المدرسي قادرا للتعليم بإقتاس الكفاءة الطلاب.
٥. مقياس الطبيعي، وهو أن الكتاب المدرسي لابد أن يحتوي على تصحيحات التعليم حسنا، ولايخالف بحال المجتمع ومع أن يواصل الطلاب بالعالم حولهم.^٨

⁷ Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), hlm. 147

^٨ رشدي احمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها: مناهجه واساليبه، (الرباط: أويسيسكو،

وعند تارغان Tarigan، يكون الكتاب المدرسي فكريا إذا يحتوي على

هذا المقياس :

- أ. ينجذب رغبة القراءة.
- ب. يقدر أن يعطي الحثّ.
- ج. يصنع التصوير جاذبا.
- د. ينظر في الناحية اللغّة.
- هـ. محتويات الكتاب متعلقة بالمادة الأخر.
- و. يستطيع أن يهيّج النشاط الشخص.⁹

و الكتاب المدرسي يعدّ أهمّ موادّ التعليم، ومن هنا فإنّ المرّين يوصون بالعناية بإعدادده، ولاسيّما تلك الموادّ التي تعنى بتعليم اللغّة العربيّة لغير الناطقين بها، ويظلّ التسليم بأهمية الالكتاب المدرسي أمرا لا يحتاج إلى تقرير، فبالرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة، يبقى للالكتاب المدرسي مكانته المتفرّدة في العملية التعليميّة. فعملية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتماداً كبيراً على الالكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساساً باقياً لعملية تعلّم منظمة، وأساساً دائماً لتعزيز هذه العملية، ومرافقاً لا يغيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية. وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلّم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلمّ والمتعلّم، وترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج ، ولذلك تعتبر نوعية وجوده

⁹ Tarigan D dan H. G. Tarigan, *Telaah Buku Teks SMA*, (Jakarta: Depdikbud UT, 1986), hlm. 14

الالكتاب المدرسي من أهم الأمور التي تشغل بال المهتمين بالمحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.^{١٠}

يثبت لجنة مقياسة وطنية التعليمية (BSNP) مقياس جودي الكتاب المدرسي ليحفظ المجتمع من الكتب الذي يساعد العملية التعليمية ناقص، والمقياس هو يحتوي على مقياس المواد، ومقياس التقديم، ومقياس اللّغة، ومقياس المقروء.

و عند عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان أنّ وجود عوامل اعداد المواد في المواد التعليم وهو يحتوي على:^{١١}

١ . المحتوى الثقافي.

٢ . المحتوى التربوي.

٣ . المحتوى اللّغوي.

٤ . المحتوى الطبيعي.

انطلاقاً مما سبق فيبحث الباحث بحثاً تحت الموضوع " تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "

^{١٠} عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢

^{١١} عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

ب. تحديد المسئلة

انطلاقا من الموضوع وخلفية البحث ماسبق فيريد الباحث أن يحدد
بجته على المسئلة الأتية :
كيف يكون المواد التعليمية في كتاب اللّغة العربية المدرسي للصفّ الحادي
عشر المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية من ناحيتي الثقافة
واللّغة؟

ج. أهداف و منافع البحث

١. أهداف البحث

لمعرفة المواد التعليمية في كتاب اللّغة العربية المدرسي للصفّ الحادي
عشر المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية من ناحيتي الثقافة
واللّغة.

٢. منافع البحث

وأما الفوائد التي ترجى من هذا البحث كما يلي:

أ. إجراء التقدير على الكتاب المدرسي من ناحية المواد المقدمة للمعلم
والطلاب والقارئين.

ب. إعطاء البيانات والإعلام متعلقة بإعداد المواد التعليم في الكتاب
المدرسي خاصة تعليم اللغة العربية كي تكون موادها مناسبة جيدة
والإستمرار نفعه إلى آخر الأيام.

ج. زيادة المراجع في تحليل كتاب اللغة العربية المدرسي التي سوف يفيد
من يستعمله.

د. الدراسات السابقة

البحث في المواد التعليم بالكتاب المدرسي ليس حالا جديدا، قد بحثه الإنسان أو الباحثة على شكل البحث الأخر. هذه الدراسات السابقة لها الأهداف في إعطار النظر وتساعد هذا البحث.

١. البحث الذي قامت به درّة النهضية ٠٦٣٢١١٠٠٩ بكلية التربية و التدريس بجامعة الحكومية الإسلامية ولي سونجو سمارانج تحت الموضوع "دراسة تحليلية عن كتاب التعليم اللغة العربية للمدرسة الدينية الأولى لأحمد أيوب من ناحية المادة." وبعد أن شرح الباحث نتيجة لهذا البحث فيستطيع أن يقتصر على أن كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة الدينية الأولى لأحمد أيوب مناسبة بالمنهج الدراسي من ناحية المادة لأنها تستعمل المنهج الدراسي (KTSP) وهي المنهج الدراسي سنة ٢٠٠٨.

٢. البحث الذي قامت به ثاني رحمواتي ٠٦٣٢١١٠٣٠ بكلية التربية و التدريس بجامعة الحكومية الإسلامية ولي سونجو سمارانج تحت الموضوع "دراسة تحليلية عن كتاب "تعليم اللغة العربية" سنة ٢٠٠٨ للدكتور د.هداية للصف العاشر بالمدرسة العالية من ناحية المادة." وهذا البحث يدل على أن محتويات ذلك الكتاب مناسبة بمحتويات المنهج المقرر أثبتته وزير الشؤون الدينية نمره ٢ سنة ٢٠٠٨ من ناحية المادة للصف العاشر وحسن ترتيبها و نظامها.

٣. البحث الذي قام به محمد مغفور رشدي ١٠٣٢١١٠٣٠ بكلية التربية و التدريس بجامعة الحكومية الإسلامية ولي سونجو سمارانج تحت الموضوع "تعليم علم النحو باستخدام الكتاب "النحو الواضح في قواعد اللّغة العربية" لعلي الجارم ومصطفى أمين بمدرسة العالية الإسلامية التننير

بوجونغارا." والنتيجة من هذا البحث هي أنّ استخدام الكتاب "النحو الواضح" في تعليم علم النحو بمدرسة العالية التنوير رؤيين وهما من ناحية التلاميذ ومن ناحية المعلم منتفعة ومعاونة لهم.

ويرى الباحث أنّ البحث الذي سيقوم بإجرائه يختلف بالبحوث السابقة. وذلك لأنه لم يوجد أي بحث يبحث بالخصائص في كتاب اللغة العربية المدراسي للصف الحادي عشر المدرسة العالية الاسلامية لوزيرة الشؤون الدينية. وسوف يبحث الباحث في المواد المقدمة في هذا الكتاب من ناحية المواد التعليم باستخدام على ضوء عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان.

٥. مناهج البحث

١. نوع البحث

يعدّ هذا البحث بحثاً نوعياً وهو البحث الذي يستخدم لتصوير وتحليل المظهر والحادثة والنشاط الإجتماعية والسلوك والإعتقاد والرأي والفكر فردياً كان أم جمعياً.^{١٢} والبحث النوعي ينقسم إلى قسمين هما بحث نوعي ميداني وبحث نوعي مكتبي. وهذا البحث بحث نوعي مكتبي غير تفاعلي.^{١٣} المراد ببحث مكتبي هو أنّ عملية البحث تقتصر على مصادر المكتبي دون الميداني. وغير تفاعلي هو أنّ الباحث يجمع البيانات ويعرفها

¹²Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010), hlm. 60

¹³ Mestika Zed, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008), hlm. 2

ويجملها ويقوم بتركيبها ثم يفسر الفكرة والقضية والحادثة مباشرة كانت أم غير مباشرة.^{١٤}

٢. بؤرة البحث

البؤرة في هذا البحث هي محتويات كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من المدرسة العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية. ومن هذا يخصص الباحث عن التحليل والدراسة في المواد التعليم كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من المدرسة العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن ابن ابراهيم الفوزان.

٣. مصادر البيانات

فتنقسم مصادر البيانات لهذا البحث إلى قسمين:

أ. المصادر الأساسية

المصادر الأساسية هي ما يتعلق مباشرة بالبيانات المتعلقة بالبحث. والمصدر الأساسي الذي يستخدم في هذا البحث هو كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من المدرسة العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية.

ب. المصادر الثانوية

أما المصادر الثانوية فهي كتاب إعداد المواد التعليم لغير الناطقين بها لعبد الرحمن ابن ابراهيم الفوزان والكتاب المعاونة التي متعلقة به.

٤. طريقة جمع البيانات

ومن المعلوم أن هذا البحث بحث مكتبي فلذلك يفضل الباحث طريقتين، وهما:

¹⁴Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010), hlm. 65

أ. طريقة المكتبة (kepastakaan)

أما بحث المكتبة فهي جمع المعلومات من المصادر المكتبة.¹⁵ يقصد الباحث بهذه الطريقة حصول على المعلومات الكاملة وتعيين الفعل كالخطوة المهمة في النشاط العلمي ومكوّن بالهيكل النظري. هذه الطريقة يستخدمها الباحث في اكتساب البيانات فهي من كتاب إعداد المواد التعليم لغير الناطقين بما لعبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان والكتاب المعاونة التي متعلقة به.

ب. طريقة المقابلة (Wawancara)

طريقة المقابلة هي طريقة جمع البيانات بوسيلة الأسئلة والأجوبة شفويا من جهة الواحدة، وهذا بمعنى أنّ الأسئلة تأتي من المقابل والأجوبة يعطيها المقابل عليه.¹⁶ هذه الطريقة يستخدمها الباحث في اكتساب البيانات يعني من المقابلة مع المقابل عليه خاصة متعلقة بالكتاب اللغة العربية المدرسي.

٥. طريقة تحليل البيانات

أما طريقة تحليل البيانات التي يستعملها الباحث هي طريقة تحليل المضمون. وطريقة تحليل المضمون هي طريقة تحليل البيانات العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات.¹⁷ ويستخدم الباحث هذه الطريقة لتحليل البيانات ومعرفة صحة المعلومات المضمون فيها.

¹⁵ Mestika Zed, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008), hlm.1

¹⁶ Abdurrahman Fathoni, *Metodologi Penelitian dan Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 105

¹⁷ Noeng Muhadjir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rakesarasin, 1990), hlm. 76

والخطوات التي اقترحها ليكسي ج. موليونج Lexy J. Moleong

لتحليل البيانات زهي كما يلي:

- أ. مطالعة البيانات المتعددة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل والوثيقة الشخصية والوثيقة الرسمية والصورة وغيرها وصفيًا.
- ب. أداء التعليل بطريقة الإستخلاص.
- ج. تركيب البيانات إلى الوحدات.
- د. اختبار لصحة البيانات.¹⁸

وانطلاقاً مما سبق فالخطوات التي يستخدمها الباحث فهي كما يلي:

١. تعيين المادة

٢. تقسيم البيانات إلى الوحدات من حيث موضوعاتها

٣. تحليل البيانات

٤. تفسير البيانات

٥. تقديم الخلاصة والنتائج.

ز. نظام البحث

ينبغي لكلّ بحث علمي نظام، هذا لتسهيل فهم محتويات تصنيف العلم. وأما في هذا البحث ينقسم الباحث نظام البحث إلى خمسة أبواب، وهي كما يلي:

الباب الأوّل : مقدّمة

أ. خلفية البحث

¹⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian*, (Bandung; Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 190

ب. تحديد المسألة

ج. أهداف ومنافع البحث

د. الدراسات السابقة

هـ. مناهج البحث

و. نظام البحث.

الباب الثاني : الكتاب المدرسي و تقويمه

أ. موقع الكتاب المدرسي في العملية التعليمية.

ب. أسس الكتاب المدرسي.

ج. المادة الأساسية للكتاب المدرسي.

د. أسس المواد التعليمية.

هـ. تقويم الكتاب تعليم اللغة و تحليلها.

الباب الثالث : النظرة العامة عن كتاب اللغة العربية المدرسي

للصف الحادي عشر بمدرسة العالية الاسلامية لوزارة

الشؤون الدينية

أ. تعريف بالكتاب.

ب. محتوى كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة العالية

لوزارة الشؤون الدينية.

ج. نموذج المادة في كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة

العالية لوزارة الشؤون الدينية.

الباب الرابع : تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصف

الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة

الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم

الفوزان

أ. ناحية الثقافة.

ب. ناحية اللغة.

ج. تقويم الكتاب المدرسي.

د. مزياء الكتاب أم نقائصه.

الباب الخامس : الإختتام

أ. الخلاصة.

ب. الإقتراحات.

ج. الإختتام.

الباب الثاني الكتاب المدرسي و تقويمه

أ. موقع الكتاب المدرسي في العملية التعليمية

والكتاب المدرسي يعدّ أهمّ موادّ التعليم، ومن هنا فإنّ المرّبين يوصون بالعناية بإعداده، ولاسيّما تلك الموادّ التي تعنى بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ويظلّ التسليم بأهمية الكتاب المدرسي أمراً لا يحتاج إلى تقرير، فبالرغم مما قيل ويقال عن تكنولوجيا التعليم وأدواته وآلاته الجديدة، يبقى للكتاب المدرسي مكانته المتفردة في العملية التعليمية. فعملية التدريس أياً كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتماداً كبيراً على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساساً باقياً لعملية تعلّم منظّمة، وأساساً دائماً لتعزيز هذه العملية، ومرافقاً لا يغيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية. وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلّم والمتعلّم، وترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج، ولذلك تعتبر نوعية وجودة الكتاب المدرسيّ من أهمّ الأمور التي تشغل بال المهتمين بالمحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.

وفي الحالات التي لا يتوافر فيها المعلم الكفاء، تزداد أهمية الكتاب في سد هذا النقص، ونحن نفتقر في ميدان تعليم العربية لغير الناطقين بها إلى ذلك المعلم الكفاء، مما يجعل حاجتنا إلى كتب أساسية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها حاجة ضرورية وملحة، يقودنا لتحقيقها تطلع إلى إنجاز هذه الكتب على أسس علمية

مدروسة، ذلك أن الكتاب في حالتنا هذه (ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط، وإنما هو صلب التدريس وأساسه؛ لأنه هو الذي يحدّد للتلميذ ما يدرسه من موضوعات، وهو الذي يبقى عملية التعليم مستمرة بينه وبين نفسه، إلى أن يصل منها إلى ما يريد.

وتزداد أهمية الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، المبني على أسس لغوية وتربوية سليمة ، وتزداد معها حاجتنا إليه، عندما ننظر فيما قدم للميدان من كتب سواء منها ما قدمته أو أشرفت عليه جهات خارجية ، أو جهات عربية إسلامية ، وتزداد عندما نسمع الشكوى صارخة من بعض هذه الكتب في كثير من الدراسات العلمية وكتابات المتخصصين في هذا الميدان.^١

ب. اسس اعداد الكتب

يقصد بأسس إعداد الكتاب هنا، مجموع العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلاً عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويُقصد بذلك أيضاً ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء كانت بحوثاً أجراها، أو أدوات وقوائم أعدها أو نصوصاً رجع إليها، أو تجريباً قام به. ومن هذه الأسس أيضاً :

^١عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٢

- ١ . الاهتمام بأن يكون المحتوى الفكري لمادة الكتاب العلمية إسلامياً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة باعتبار أن اللغة العربية لغة القرآن.
- ٢ . اختيار الألفاظ والتراكيب السهلة الشائعة لمادة الكتاب العلمية مع الحرص على المحتوى الفكري الجديد الميسر.
- ٣ . الإكثار من التدريبات والتمارين بأنماطها المختلفة مع مراعاة التقويم المستمر.
- ٤ . الاستعانة بالصور لكونها تشكل عنصراً حسياً يوضح المادة المقدمة ويقربها لأذهان الدارسين.
- ٥ . العناية بالتدرج اللفظي والتسلسل العلمي للمادة المقدمة فيكون الانتقال من المفردات إلى الجمل البسيطة إلى الجمل المركبة.
- ٦ . سلامة المادة المقدمة من الأخطاء اللغوية والعلمية والفكرية .
- ٧ . التركيز على الحوارات القصيرة التي تتطلبها مواقف الحياة اليومية العامة .
- ٨ . الحرص على أن تعالج المادة المقدمة تعليم اللغة العربية من الناحيتين العلمية والوظيفية معاً.

ج. المادة الأساسية للكتاب المدرسي.

نعني بالمادة الأساسية الكتاب المدرسي بشكله التقليدي ، ويتكون

مما يأتي:

- ١ . نصوص الدروس، سواء أ وضعت على شكل حوار أم سرد نثراً أو شعراً.
- ٢ . قواعد التراكيب اللغوية ، وتوضع بعد النص الأصلي، في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب.

٣. تمارين " صفة " يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقومه.

٤. كشف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوي عليها.
٥. مسرد بالمفردات.

وتألف المادة المساعدة للكتاب المدرسي من ستة أنواع من الكتب هي:

١. المعجم.
٢. كتاب التمارين التحريرية.
٣. كتاب التمارين الصوتية.
٤. كتب المطالعة المتدرجة.
٥. كتاب الاختبارات.
٦. مرشد المعلم.^٢

د. أسس المواد التعليمية.

المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرحى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوع الأهداف المقررة في المنهج.^٣

^٢عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

٢٨-٢٩

^٣رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية للناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: جامعة المنصرة)،

ص. ٢٠٢

والمواد التعليمية هي المحتوى الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية، أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلم التلميذ في علم ما. وتنوع وسيلة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتاب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالاً أخرى من البسط إلى المقعد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.^٤

ثم يبين عبد الرحمن في كتابه عن إعداد المواد التعليمية أنه ينبغي أن ينطلق المواد في الكتاب تعليم اللغة العربية هذه الناحية :

١. ناحية الثقافة

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية مكانة هامة في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية ، وتعتبر مكوناً أساسياً ومكماً مهماً لمحتوى المواد التعليمية في هذا الميدان، لذلك لا بد أن تندمج العناصر الثقافية للغة المستهدفة اندماجاً كاملاً في المادة التعليمية وفي جميع أوجه التعلم ووسائله خاصة الكتاب. إن اللغة هي وعاء الثقافة ، وليس من اليسير تعلم لغة ما دون التعرض لثقافة أصحابها، وقيمهم واتجاهاتهم وأنماط معيشتهم وعقائدهم. والثقافة العربية بعد نزول القرآن الكريم بلغة العرب صارت إسلامية، وأصبحت اللغة العربية لغة تعبدية يفرضها الدين

^٤ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية

لغير ناطقين بها، (مؤسسة وقف الإسلام، ١٣٢٥ هـ)، ص. ٦٧

الإسلامي أينما حل، ويحملها معه حيثما انتشر، والعربية هي لغة الثقافة الإسلامية بلا منازع، إنَّ بين الشعوب الإسلامية وحدة وروابط قوية ما دام في العربية قرآن لا يختلف في نطق حرف واحد منه اثنان. وإنَّ كتاب تعليم اللغة لا بدَّ له أن يحقق أكبر قدر من حاجات الدارسين الذين يستخدمون هذه الكتب على اكتساب المهارات اللغوية المنشودة، وعلى معرفة الجوانب اللغوية التي يريدون الإلمام بها، وعلى فهم الثقافة التي يتعلمون لغتها.^٥

وفي إطار هذه المنطلقات يمكن أن نضع مجموعة من الشروط والمبادئ الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها :

- أ. أن تعبر المادة عن محتوى الثقافة العربية والإسلامية.
- ب. أن تعطي صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية.
- ج. أن تعكس المادة الاهتمامات الثقافية والفكرية للدارسين على اختلافهم.
- د. أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار من الثقافة العربية الإسلامية.
- هـ. أن تتنوع المادة بحيث تقابل قطاعات عريضة من الدارسين من مختلف اللغات والثقافات والأغراض.
- و. أن تتسق المادة ليس فقط مع أغراض الدارسين ولكن أيضاً مع أهداف العرب من تعليم لغتهم ونشرها.
- ز. ألا تغفل المادة جوانب الحياة العامة والمشارك بين الثقافات.

^٥عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

- س. أن يعكس المحتوى حياة الإنسان العربي المتحضر في إطار العصر الذي يعيش فيه.
- ش. أن يثير المحتوى الثقافي للمادة المتعلم إلى تعلّم اللغة والاستمرار في هذا التعلم.
- ص. أن تقدّم المادة المستوى الحسي من الثقافة ثم تتدرج نحو المستوى المعنوي.
- ض. أن توسع المادة خبرات المتعلم بأصحاب اللغة.
- ط. أن ترتبط المادة الثقافية بخبرات الدارسين السابقة في ثقافتهم.
- ظ. أن يقدّم المحتوى الثقافي بالمستوى الذي يناسب عمر الدارسين ومستواهم التعليمي.
- ع. أن تلتفت المادة وبشكل خاص إلى القيم الأصيلة المقبولة في الثقافة العربية والإسلامية.
- غ. أن تقدم تقويماً وتصحيحاً لما في عقول الكثيرين من أفكار خاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية.^٦

٢. ناحية اللّغة

تعد المادة التعليمية أساساً لتعليم اللغة، واللغة نظام، بل عندما نحللها سنجد أنها أكثر من نظام، إنها في الحقيقة نظام النظام، فنحن أولاً نجد نظام الأصوات، الذي يتكون منه نظام الأشكال (الكلمة)،

^٦ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

الذي يؤدي بدوره إلى نظام البنية أو التركيب. وهذه الأنظمة الثلاثة تؤدي إلى نظام رابع هو نظام المعنى.^٧

مرّت اللغة العربية بدور من أخطر أدوارها، حين أراد الاستعمار أن ينحيتها عن ميدان الفكر، والحياة، وأن يفرض لغته في مجال التعليم. وأقلّ تأمل يقنعنا بأنّ هدمهم اللغة العربية يحمل في طياته تفويضاً لمفاهيم الإسلام، لأنّ العربية لغة القرآن، والقرآن - كما هو معلوم - لا سبيل إلى ترجمته ترجمة صحيحة إلى أيّ لغة أجنبية. لذلك رأيناهم في السنين الأخيرة يثون العملاء هنا وهناك؛ للدعوة بالقلم واللسان إلى اطراح اللغة العربية، والعناية باللغات العامية واللهجات الإقليمية.

فإذا تم لهم ما يريدون، حققوا في الوقت نفسه ما يرمون إليه، من تفويض وحدة العرب، وتفريقهم، وهم يدركون دور اللغة العربية الفصحى في وحدتهم.

ومن هنا فإنّ الطريق الصحيح لتعليم العربية هو تعليم الفصحى فحسب، ومن يجيد الفصحى فسوف يفهم العامية، ومن يتعلّم العامية فإنّه ليس بالضرورة يستفيد منها في تعلّم الفصحى بالقدر المناسب، ونضيف هنا أنّ تعلّم الفصحى أسهل من تعلّم العامية بكثير، وليس

^٧ محمود كامل الناقية، اسس اعناد الكتب، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة: إيسيسكو، ٢٠٠٥)، ص. ١٥.

صحيحاً ما يشاع من أن العامية أسهل من الفصحى ، إلى جانب ذلك هناك عاميات وليست عامية ، بينما الفصحى واحدة.^٨

وفي ضوء هذه المناقشة يمكن الخروج بمجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية ومنها:

- أ. أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- ب. أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة.
- ج. أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- د. أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.
- هـ. أن تبدأ المادة بالكلمة والجمل وليس بالحرف.
- و. أن تعتمد المادة على التركيب الشائعة الإستعمال.
- ز. أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
- س. أن تأخذ الكلمات الوظيفية إهتماماً كبيراً.^٩

٣. ناحية التربية

إن إعداد واختيار وتبسيط مواد لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يحتاج إلى عمل دقيق ونشط وفعال لتحليل واختيار

^٨عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

^٩محمود كامل الناقة، اسس اعداد الكتب، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

وانتقاء وتعديل وتبسيط هذه المواد وذلك في ضوء الأهداف المقررة سلفاً ، وهذا يتطلب من واضعي هذه الكتب ومعدّي موادها صرف وقت طويل وبذل جهد كبير في هذه العملية ، وحتى مع هذا قد لا يصل هؤلاء إلى إعداد كاف للمواد لأن ذلك يتطلب منهم مساهمة الكثير من التطورات الجديدة التي طرأت في السنوات القليلة الماضية على تعليم اللغة وعلى الدراسات اللغوية أيضاً ، وما سيطرأ عليها في القليل القادم من السنوات.¹⁰

وهذا يفضل عادة أن يشترك في وضع المادة التعليمية خبراء في اللغويات وفي الإجتماع والثقافة، وفي علم النفس والتعلم والمناهج والمواد التعليمية، وأيضاً خبراء في الوسائل التعليمية وفن إخراج الكتب، بل وأيضاً مدرسون أفكاء.

وفي ضوء هذا العرض يمكننا أن نخلص بمجموعة من الشروط والمبادئ التربوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية منها:

- أ. أن تقدم المواد مستويات متعددة من الأنشطة اللغوية والثقافية.
- ب. أن تتحرك التراكيب من البسيط إلى المعقد.
- ج. أن تعالج التراكيب بأسلوب تربوي يبرزها في المادة ويلفت نظر الدارس إليها.
- د. أن تضبط عملية تقديم المفاهيم والمصطلحات النحوية وتندرج من السهل إلى الصعب.

¹⁰عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

٥. أن تعالج المفاهيم الثقافية بشكل يجعل المادة صالحة لتعلم مهارات اللغة.
- و. أن تكتب المادة بخط النسخ.
- ز. أن تزود المادة بالصور والرسم التوضيحية بشكل كاف ومناسب وجذاب.
- س. أن تعبر المادة عن وجهة نظر عربية في اللغة والثقافة العربية الإسلامية والفكر العالمي.
- ش. أن تتفق المادة ومبادئ التدريس الجيد.
- ص. أن تراعي إعداد المتعلم لمراحل أخرى من إتقان المهارات وتعلم مهارات جديدة.
- ض. أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة بحيث تشمل جميع المهارات وتعمل على تنميتها وتثبيتها.
- ط. أن تزود المادة باقتراحات لاستخدام الوسائل التعليمية بشكل فعال.
- ظ. أن يصاحب المادة مجموعة من التسجيلات الصوتية المتنوعة والهادفة.^{١١}

٤. ناحية السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية , فهو المحور الذى تركز عليه ، وأنه هو أولا وأخيرا بالهدف من العملية

^{١١}المحمود كامل الناقه، اسس اعداد الكتب، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة: إيسيسكو، ٢٠٠٥)، ص. ١٣-١٥

التعليمية ، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلمة ، ومن ثم فإن معرفة خصائص التعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية ، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم في قدراتهم العقلية وسماتهم النفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة ، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر -الإختلاف في القدرات -ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أخرى أن ينطبق على دراسة اللغة العربية من غير الناطقين بها ، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى ، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذي يؤدي إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعليم العربية ، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية ، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية و الإجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقة الإجتماعية للدارس واتجاهتهم نحو تعلم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية ، كما أن هناك فرقا

محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير اللغة. الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.^{١٢}

٥. تقويم كتب تعليم اللغة و تحليلها

أصبح التقويم مصاحبا لأيّ برنامج تربوي منذ وضعه في صورة مكتوبة إلى تجربته وتطبيقه ميدانيا، وأيّ برنامج يخلو من التقويم ولو في خطوة من خطوات تنفيذه فهو برنامج قاصر، بل إنّه فقد أهمّ مقومات صلاحه وعوامل نجاحه. وبالتقويم نعرف مدى تحقيق الأهداف التربوية لبرنامج ما.

وتحليل الكتب وتقويمها أمر مهم يصاحب العملية التعليمية ، وهذه هي المجالات الرئيسة التي ينبغي أن يتناولها تقويم الكتب^{١٣}:

- أ. أسس إعداد الكتب : ويقصد به التعرف على المراحل التي سبقت إخراج الكتاب في شكله النهائي بما في ذلك الدراسات والبحوث التي رجع إليها المؤلفون وكذلك المنطلقات التي استندوا إليها .
- ب. محتوى الكتاب : ويقصد به المادة اللغوية والثقافية التي يقدمها الكتاب للدارسين . والقضيتان الرئيستان اللتان تشغلان ذهن مؤلف الكتاب هما: اختيار المحتوى، وتنظيمه . ومن هنا فقد تنوعت الأسئلة التي تدرج تحت هذا المجال لتشمل مختلف عناصر المحتوى (

^{١٢} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، (رياض: دار الاعتصام، د.ت.)، ص. ٢٦-٢٧

^{١٣}المزيد من التفصيل انظر: د. رشدي أحمد طعيمة "نحو أداة موضوعية لتقويم كتب تعليم

اللغة العربية لغير الناطقين بها " المجلة العربية للدراسات اللغوية .

- المفردات والتراكيب وتعليم القواعد ونوع اللغة المعلمة والمضمون الثقافي (سواء فيما يخص اختيار المحتوى أو تنظيمه .
- ج. المهارات اللغوية : ويقصد بها المهارات العامة والتفصيلية التي يتوخى الكتاب إكسابها للدارسين، استماعاً وكلاماً وقراءة وكتابة .
- د. طريقة التدريس : ويقصد بذلك التعرف على طريقة تعليم اللغات الأجنبية التي يتبناها المؤلفون والتي تنعكس بدورها على اختيار محتوى الكتاب وتنظيمه .
- هـ. التدريبات والتقويم : ويقصد بذلك التعرف على أنواع التدريبات اللغوية وعددها ومدى قدرتها على تثبيت المهارات اللغوية التي يسعى المدرس لاكتسابها للدارسين . وكذلك التعرف على أسلوب التقويم الذي يشيع في الكتاب والذي يمكن من خلاله معرفة مدى تحقيق أهداف الكتاب .
- و. المواد المصاحبة : ويقصد بها مختلف الأدوات التي تصحب الكتاب وتساعد على تحقيق أهدافه بكفاءة مثل: دليل المعلم، وشرائط التسجيل، وكراسة التدريبات، وغير ذلك من الأدوات.
- بعد وضع هذا الإطار لجوانب التقويم هذه بعض المعايير لكل جانب منها. وقد صيغت هذه المعايير على شكل أسئلة نستوضح من خلالها مدى قرب الكتاب من المعيار المطلوب من بعده.^{١٤}

^{١٤}عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

الباب الثالث

النظرة العامة عن كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة العالية
الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية

أ. التعريف بالكتاب

كتاب الطالب في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بمدرسة العالية من المنشورات لوزارة الشؤون الدينية المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣ على حساب حاذبية التعلّم النشاطي المستند على القيم الدينية والثقافة الوطنية . نشرت وزارة الشؤون الدينية على هذا الكتاب الذي قد اسس و طلع لدى الاعضاء تحت وزارة الشؤون الدينية و يستخدم لتطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ . هذا الكتاب من التوثيق الحي الذي يرجى تحسينه وتجديده كي يكون مناسباً على تنمية الزمان^١.

ويتكوّن هذا الكتاب من ستة أبواب، و في كل باب الكفاءة الجوهرية و الكفاءة الاساسية و مؤشرات التعلم و أهداف التعلم و عملية التعلم، و المادة الاساسية، و التقويم، و الزيادة، و الاعادة، و التعامل بين الاستاذ و التلميذ، لكن في تطبيق هذا الكتاب يرجى للمعلم أن يوافق بمهوبة الدارس و الاستاذ و مصادر التعلم و بيئة التعلم^٢.

الكفاءة الجوهرية يحتوي على ما يرجى ان ينال الطالب في عملية التعلم في باب واحد كمثل التفقه و التطبيق على شريعة الاسلام، التفقه و تطبيق

¹ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015)

² Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 2

على الانضباط و الامانة و الممارسة بخلق كريمة، التفهم و التطبيق و التحليل على المعارف الواقعية و التصاورية و الاجرائية بحسب ميولهم في التعلم . و الكفاءة الاساسية يحتوى على ما يرجى ان ينال الطالب في عملية التعلم في باب واحد كمثال التشكر على الفرصة في تعليم اللغة العربية كوسيلة الاتصال العالمى الذى يحقق بحماسة التعلم، الحرص على ممارسة خلق كريمة و الرغبة في استخدام الاتصال بين الطالب و الاستاذ و الاصدقاء.³

وفي عملية التعلمّ جاء هذا الكتاب بتقديم الاستماع و الحوار و التركيب و القراءة و الكتابة . و على صدر كل درس يقدم الدلائل الاساسية حيث كانت مرشد المعلم في عملية التعلم المستمرة. في المادة الاساسية تشتمل على شيئين : الاول النص المحتاج ان يقره المعلم في عملية تعلم مهارة الاستماع و الثاني خلاصة المادة في برنامج تعلم التركيب اللغوي .⁴

ب. محتوى كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من المدرسة

العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية

يحتوى كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ستة أبواب و في كل باب يشتمل على الاستماع و الحوار و التركيب و القراءة و الكتابة. و ذلك الباب كما تلي:⁵

³ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 3

⁴ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 2

⁵ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. v

المهارات اللغوية	المفردات والتراكيب	الموضوع	الباب
الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : محامي، مهندس، داعية. التركيب : أن + الفعل. المثل: هل تحب أن تكون محاميا؟	آمال المراهقين	الاول
الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : غذاء، عصير، كرة القدم. التركيب : المفعول به (جملة فعلية : فعل+فاعل+مفعول به)، (جملة إسمية: مبتدأ+خبر+مفعول به). المثل: - يأكل المراهقون الغذاء. - الطلاب يلعبون كرة القدم.	الصحة و الرعاية الصحية	الثاني
الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : المضمضة، مكشوف، فناء. التركيب : الإضافة، الكلمة+الكلمة. المثل: كتاب+مدرّس: كتاب المدرّس.	النظافة في الاسلام	الثالث
الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : تسهيلات عامة، منظار، رصيف. التركيب : الجملة الفعلية. المثال الأول: يعبد المؤمن الله. المثال الثاني: يحبّ الله المؤمن.	التسهيلات العامة و الاجتماعية	الرابع

الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : شعائر الدين، ساحة المسجد، مرحاض. التركيب: الفعل (أقسامه). المثال: نزل - أنزل - حرّم - حرّم - حفظ - حافظ.	التسهيلات لعبادة الله	الخامس
الاستماع الحوار القراءة الكتابة	المفردة : سياحة، منطقة، معبد. التركيب: فعل الأمر، إسم الفاعل و إسم المفعول. المثال الأول: يُخْرِجُ = أُخْرِجُ، يَذْهَبُ = إِذْهَبُ. المثال الثاني: خالد <u>طالب</u> ماهر في هذه المدرسة. المثال الثالث: لقمان الحكيم <u>مشهور</u> في التاريخ.	معالم السياحة الثقافية و الطبيعية	السادس

ج. نموذج المادة في كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر من

مدرسة العالية الاسلامية لوزارة الشؤون الدينية

التسهيلات لعبادة الله

المفردات و العبارات

شعائر الدين - مقرّ للعبادة - ندرس مجاناً - عناية كبيرة - احسن النظم - قطعة
أرض - مساحة المسجد - ساحة المسجد - ساحة مكشوفة - مخصّص للوضوء -
قطر القبة - رسوم دراسية .

المفرد و الجمع

شعار ج شعائر - جدار ج جدران - مئذنة ج مآذن - هكتار ج هكتارات - دور ج أدور - مرحاض ج مراحيض - حنفية ج حنفيات - حمام ج حمامات^٦.
الأفعال

	مصدر ر	مضارع ع	ماض ماض	=	مصدر ر	مضارع ع	ما ض
Membayar	دفعاً	يدفع	دفع	Mendirikan	إنشاء	ينشئ	أنشأ
Memperoleh	حصو لا	يحصل	حص ل	Melaksanakan	تأدية	يؤدى	أدى
Berada di atas	علوا	يعلو	علا	Meliputi	إحاطة	يحيط	أحاط
Kagum	اعجابا با	يعجب ب	اعجب ب	Menampung	إنساعا	يتسع	إنسع ع

الاستماع

تدريبات على المفردات

اختر أنسب الكلمات بين القوسين!^٧

١ . المسجد العبادة للمسلمين

أ. مقرّ ج. فناء ه. ملعب
ب. ساحة د. دور

⁶ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 67

⁷ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 68-69

- ٢ . على قبة المسجد هلال يبلغ ٣ أمتار
- أ. قطره ج. وسعه ه. عرضه
ب. طوله د. ارتفاعه
- ٣ . في الدور الاول من المسجد مخصصة للوضوء
- أ. مراحيض ج. جدران ه. قبب
ب. حنفيات د. أسوار
- ٤ . المسجد يؤدى فيه المسلمون دينهم
- أ. علوم ج. شعائر ه. تعاليم
ب. دروس د. كتب
- ٥ . يتكوّن هذا المبنى من خمسة
- أ. مبان ج. بيوت ه. ساحات
ب. أدوار د. هكتارات
- ٦ . مساحة المسجد حوالى هكتار واحد
- أ. تتسع ج. تبلغ ه. تقرأ
ب. تعلق د. تكتب
- ٧ . الطلاب هنا رسوما دراسية كل شهر
- أ. يقضي ج. ينال ه. يدفع
ب. يحصل د. ينتفع
- ٨ . و في المسجد المسلمون شعائر دينهم
- أ. يقوم ج. يؤدى ه. يفتح
ب. يدرس د. يكتب
- ٩ . و قد الحكومة هذه المدرسة في السنة الماضية
- أ. نالت ج. أفسدت ه. قرئت

- ب. حصلت د . أنشأت
 ١٠ . هذه الغرفة ٤٥ طالبا و طالبة
 أ. تحيط ب ج . تحتوى على ٥ . تتسع ل
 ب. تحفظ على د . ترتفع على

الحوار

تدريب (١) :

اجر الحوار كما في المثال!^٨

مثال : أعجبك / قبة هذا المسجد

= + : ماذا أعجبك؟ - : أعجبني قبة هذا المسجد

- ١ . أعجبك / نشاط الطالب
- ٢ . أعجبك / ارتفاع البرج القومي
- ٣ . أعجبك / الدراسة هنا مجانا
- ٤ . أعجبك / مناظر القرية
- ٥ . أعجبك / تنظيم هذه المدرسة
- ٦ . أعجبك / إخلاص المدرس

تدريب (٢)

اجر الحوار كما في المثال !

مثال : الدور الاول / مكاتب إدارية

= + : ماذا في الدور الاول؟ - : في الدور الاول مكاتب إدارية

⁸ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 70

١. الدور الثاني / مكان للصلاة
٢. الدور الثالث / مكتبة إسلامية
٣. الدور الرابع / مكتبة تجارية
٤. الدور الخامس / قاعة الاجتماع
٥. الدور السادس / معرض للكتب
٦. الدور السابع / ساحة مكشوفة

تدريب (٣)

اجر الحوار كما يلي

+ : ماذا أعجبك؟

- : أعجبتني تدريس العلوم العامة في مساجد الاندلس قديما

+ : صحيح، كان يدرس فيها الطبّ و الرياضة و الطبيعة و الفلك

- : و أعجبتني كذلك أن الدراسة فيها كانت مجانا

+ : صحيح، بل كان الطلّاب يحصلون على الكتب و على الطعام و الملابس

التركيب

Kata kerja fi'il paling sedikit terdiri dari 3 huruf. Ketiga huruf fi'il terdiri dari :

- Huruf pertama dari 3 huruf tersebut dinamakan fa' fi'il
- Huruf kedua dari 3 huruf tersebut dinamakan 'ain fi'il
- Huruf ketiga dari 3 huruf tersebut dinamakan lam fi'il

نفق	حفظ	فعل
ن = فاء الفعل	ح = فاء الفعل	ف = فاء الفعل
ف = عين الفعل	ف = عين الفعل	ع = عين الفعل
ق = لام الفعل	ظ = لام الفعل	ل = لام الفعل

Seperti kata kerja :

نزل، حرم، خرج، نفق، شرك، أمن، قام، كلف، حق، أكد، زكى، لبي، هنيء، رقب، ضعف، جهد.

Kemudian ditambah satu huruf, dua huruf atau tiga huruf.

Pada bab inikita akan mempelajari kata kerja (فعل) yang mendapat tambahan satu huruf (الفعل المزيد بحرف واحد) seperti:⁹

الترجمة	العبارة	الرقم
Al qur'an turun kepada Muhammad	نزل القرآن على محمد	. ١
Allah menurunkan Al Qur'an kepada Muhammad	أنزل الله القرآن على محمد	
Riba itu haram	حرم الربا	. ٢
Allah mengharamkan riba	حرم الله الربا	
Orang itu menghafalkan Al Qur'an	حفظ الرجل القرآن	. ٣
Orang-orang Islam menjaga sholat	حافظ المسلمون على الصلوات	
Dan kami turunkan (Al Qur'an) itu dengan sebenar-benarnya dan Al Qur'an itu telah turun dengan (membawa) kebenaran	و بالحق انزلناه و بالحق نزل	

⁹ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 71

Kata kerja yang mendapat tambahan satu huruf (الفعل المزيد بحرف) mempunyai wazan sebagai patokan atau rujukan. Wazan untuk kata kerja yang mendapat tambahan satu huruf tersebut mempunyai 3 wazan adalah :¹⁰

	المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي	الزيادة	الأصل
Hamzah ditambahkan di awal	إفعالا	يفعل	أفعل	أ + فعل	فعل
Ditambahkan huruf yang sama pada 'ain fi'il	تفعيلا، تفعلة	يفعل	فعل	فُفعل	فعل
Ditambahkan huruf alif antara 'ain fi'il dan fa' fi'il	مفاعلة، فعالا	يفاعل	فاعل	فاعل	فعل

Contoh tashrif kata kerja pada wazan pertama adalah

أَفْعَلُ	يُفْعِلُ	إِفْعَالًا
أخرج	يُخرج	أخرجا
انفق	ينفق	انفاقا
اشرك	يشرك	اشراكا

أَفْعَلُ	يُفْعِلُ	إِفْعَالًا
آمن	يؤمن	إيماناً
أقام	يقيم	أقامة
أباح	يبيح	أباحة

¹⁰ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 72

Contoh tashrif kata kerja pada wazan kedua adalah

تَفَعَّلًا	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ
تَحْرِيماً	يُحْرِمُ	حَرَّمَ
تَكْلِيفًا	يُكَلِّفُ	كَلَّفَ
تَحْقِيقًا	يُحَقِّقُ	حَقَّقَ
تَأْكَدًا	يُؤَكِّدُ	أَكَّدَ

تَفَعَّلَ	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ
تَرْبِيَةً	يُرَبِّي	رَبَّى
تَرْكِيَةً	يُرَكِّي	رَكَّى
تَلْبِيَةً	يَلْبِي	لَبَّى
تَهْنِئَةً	يَهْنِئُ	هَنَّأَ

Contoh tashrif kata kerja pada wazan ketiga adalah:¹¹

مُفَاعَلَةٌ	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ
مِرَاقَبَةٌ	يُرَاقِبُ	رَاقَبَ
مِضَاعَبَةٌ	يُمِضَاعِبُ	مِضَاعَبَ

فِعَالًا	مُفَاعَلَةٌ	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ
جِهَادًا	مِجَاهِدَةٌ	يُمِجَاهِدُ	مِجَاهَدَ
حِفَاظًا	مِحَافِظَةٌ	يُمِحَافِظُ	مِحَافِظَ

تدریبات علی الترتیب

المصدر	الفاعل	الفاعل	الرقعة
ر	المضارع	الماضي	م
	ع	ى	
		أنار	١
		أضاء	٢
		وَفَّرَ	٣
		نَظَّمَ	٤
		نَظَّفَ	٥

¹¹ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 73

		دَرَّبَ	٦
		سَهَّلَ	٧
		رَكَّبَ	٨
		شَاهَدَ	٩
		وَاصَلَ	١٠

المزید بحرفین

Tambahan	المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
+ت	اِفْتَعَلًا	يَفْتَعِلُ	١. اِفْتَعَلَ
+ت_	تَفَعَّلًا	يَتَفَعَّلُ	٢. تَفَعَّلَ
+ت	تَفَاعَلًا	يَتَفَاعَلُ	٣. تَفَاعَلَ!

المزید بثلاثة أحرف

Tambahan	مصدر	مضارع	ماض
اس ت	استفعالا	يستفعل	استفعل
اس ت	استغفارا	يستغفر	استغفر
اس ت	استخفاءً	يستخفي	استخفى

اقرأ! ^{١٢}

اِفْتَعَلًا (*)	يَفْتَعِلُ	اِفْتَعَلَ	تَفَعَّلًا	يَتَفَعَّلُ	تَفَعَّلَ
استماعا	يستمع	استمع	تقدما	يتقدم	تقدم
اختلافا	يختلف	اختلف	تطورا	يتطور	تطور
انتشارا	ينتشر	انتشر	تعودا	يتعود	تعود

¹² Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 74

ارتفاعاً	يرتفع	ارتفع
اتّصّالاً	يتّصل	اتّصل
اتّقاء	يتّقى	اتّقى

تخلّق	يتخلّق	تخلّق
تلقي	يتلقى	تلقي
تولى	يتولى	تولى

تَفَاعُلًا	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَلَ
تبادلًا	يتبادل	تبادل
تباعدا	يتباعد	تباعدا
تعاونًا	يتعاون	تعاون
تشاورًا	يتشاور	تشاور
تلاقيًا	يتلاقى	تلاقى

إِسْتِفْعَالًا	يَسْتَفْعِلُ	إِسْتَفْعَلَ
استغفارًا	يستغفر	استغفر
استحسانًا	يستحسن	استحسن
استفراة	يستقرّ	استقرّ
استشارة	يستشير	استشار
استعانة	يستعين	استعان

* seharusnya ada satu wazan lagi yang polanya sama, yaitu

(انفعال يفعل انفعلا)

Seperti : انقطع ينقطع انقطاعا – انكسر ينكسر انكسارا :

تدریبات علی الترتیب

تدریب (۱) : صغ من الافعال الماضية الآتية : المضارع و المصدر^{۱۳}

	تعبّد	اجتماعا	اجتمع
	احتمل		اقترّب
	انتهى		اشترى
	تكلم		تصدق
	اتّسع		اهتدى

¹³ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 75

		تَطَهَّرَ			تقارب
		تصالح			تلاقى
		استخار			نساءل
		ابتدأ			استبعد
		تحَمَّلَ			استعان
		انتهى			اهتمَّ
		استقرَّ			استعدَّ
		استطاع			استعمل

تدريب (٢) :

اقرأ ما تجده في ما يلي من صيغ الماضى والمضارع والمصدر !

- أ) اختلف - ينتشر - اجتماع - يقرب - يشتري - اتصال - تقدموا - يتخلَّق - الطور - إقامة - التقدُّم - اتقى - يتولَّى - مقارنة - تلقيا - التولَّى - تعاونوا - الإحسان - ارتفاع - يتشورون - التقارب - تعليم - يهاجرون
- ب) ينظِّم - إحياء - يتداوى - الإرادة - التلقِّي - استخرج - التربية - يراقب - يستغفرون - يستجيب - استخارة - استعدَّ - اهتمام - تستمرار.^{١٤}

القراءة

دور المسجد

(أ)

¹⁴ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm.

عرفنا ان المسجد مكان العبادة الذي يؤدي فيه المسلمين شعائر دينهم , بل كان المسجد مقرًا للدعوة الإسلامية وخاصة التعليم. فكان جامع فرطبة بالأندلس – مثلا- تدرس فيه العلوم الدينية والعلوم العامة مثل الطب والرياضيات والطبيعة والفلك. وكانت الدراسة في هذا الجامع وفي غيره من المساجد في الأندلس مجانا, أي لايدفع الطلاب شيئا من الرسوم بل كانوا يحصلون علي الكتب وعلي الطعام والملابس.¹⁵

(ب)

وللمسلمين عناية كبيرة بإنشاء المساجد. لذا, نشاهد في بلادنا كثير من المساجد بنيت علي أحسن النظم, وزينت جدرانها بالآيات القرآنية, وأضيئت بالمصابيح الجميلة, أنشئت لها قبة كبيرة وماذن مرتفعة, مناشأهه في مسجد الاستقلال و غير ذلك من المساجد الكبيرة في بلادنا.¹⁶

ثانيا – مسجد الاستقلال

(أ)

أنشئ مسجد الاستقلال عاي قطعة أرض تبلغ مساحتها ١٢ هكتار. و المسجد تحيط به حديقة كبيرة وساحة واسعة تتسع لثمانمائة سيطرة.

¹⁵ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 76

¹⁶ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 76

يتكون المسجد من خمسة أدوار: نجد في الدور الأول، أنواع المرافق العامة و هي مكتبة إسلامية والمكاتب الإدارية ونجد فيه المراحيض، والحمامات والحنفيات الممتازة المخصصة للوضوء.

ونجد في الدور الثاني : ساحة مكشوفة مساحتها حوالي ثلاثة هكتارات تجعل المسجد تتسع لمائة ألف مصل.^{١٧}

(ب)

وتعلو المسجد قبة كبيرة. ويعلو القبة هلال يبلغ قطره ٣ أمتار وينتهي بنجمة خماسية. أما المئذنة فيبلغ ارتفاعها ٦٦٦٦ سنتيمترا، عدد يساوي عدد الايات القرآنية! (نقلًا من كتاب تعلم اللغة العربية الذي ألفه دهدايات).^{١٨}

تدريبات على القراءة

تدريب (١)

قل (صحيح) أو (خطأ) وفقا لنص القراءة و صحح الخطأ!^{١٩}

- ١- (ص/خ) كان جامع قرطبة بالاندلس مكانا للتعليم
- ٢- (ص/خ) الرسوم الدراسية هي أموال معدودة يقدمها الطالب للمدرسة
- ٣- (ص/خ) بنيت جميع المساجد في بلادنا على أحسن نظم
- ٤- (ص/خ) كثير من المساجد في بلادنا يعلوها قبة كبيرة
- ٥- (ص/خ) يقع مسجد الاستقلال على أرض مساحتها أقل من ١٢ هكترا

¹⁷ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 77

¹⁸ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 77

¹⁹ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 78

تدريب (٢)

اختر أنسب الكلمات الآتية!^{٢٠}

١. كان المسجد في بلادنا عدة.....

أ. مقرا للقضاء ج. مضرا للحضارة
هـ. مركزا للحضارة

ب. مركزا للعبادة د. منبعا للحضارة

٢. في مدرستنا مصلى . له.....

أ. مراحيض كثيرة ج. ملعب كبير
هـ. بيوت كثيرة

ب. مكتبة واسعة د. مكان مخصص للوضوء

٣. يبلغ.....لمسجد المدينة حوالي ٣٥ مترا.

أ. ارتفاع عمود ب. وسع طريق المسجد

المقذنة

ب. قطر القبة د. قطر هلال القبة
هـ. ارتفاع عمود المسجد

٤. كل غرفة دراسية في مدرستنا لحوالي ٤٠ طالبا وطالبة

أ. يتكون ج. يبلغ
هـ. يتسع

ب. ينال د. يفرح

²⁰ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 78

الكتابة

تكلم عن (مسجد الاستقلال) واستعن في كلامك بالاجابة عن الاسئلة الاتية!²¹

- ١ . هل زرت مسجد الاستقلال ؟
- ٢ . أين يقع مسجد الاستقلال ؟
- ٣ . متى أنشئ مسجد الاستقلال ؟
- ٤ . وعلى أي أرض أنشئ ؟
- ٥ . أذكر المرافق العامة الموجودة حول مسجد الاستقلال!
- ٦ . كم دورا لمسجد الاستقلال ؟
- ٧ . ما المرافق العامة في الور الاول من المسجد ؟
- ٨ . كيف تكون قبة المسجد ؟
- ٩ . كيف تكون مئذنة المسجد ؟
- ١٠ . تكلم عن أكبر مسجد في مدينتك ! (كما تكلمت عن موضوع " مسجد الاستقلال "

²¹ Kementerian Agama RI, *Bahasa Arab MA XI*, (Jakarta: Kemenag, 2015), hlm. 79

الباب الرابع

تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة
العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم
الفوزان

أ. ناحية الثقافة

قد قدّم الباحث في الباب السابق أن المادة في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية لوزارة الشؤون الدينية، وهو جيد. وهذا كتاب يتكوّن من ست أبواب. الباب الأول يبحث في المادة "أمال المراهقين"، والباب الثاني يبحث في المادة "الصحة والرعاية الصحيحة"، والباب الثالث يبحث في المادة "النظافة في الإسلام"، والباب الرابع يبحث في المادة "التسهيلات العامة والإجتماعية"، والباب الخامس يبحث في المادة "التسهيلات لعبادة الله"، والباب السادس يبحث في المادة "معالم السياحة الثقافة والطبيعية". ويريد الباحث أن يحلل ما يحتوي على هذا الكتاب المدرسي كله، من قبل يريد الباحث أن يحلل من ناحية المادة. ومن ناحية المادة هي الناحيتين هما ناحية الثقافة و ناحية اللغة.

لأنّ قد أثبت عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان أن الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية تحتلّ مكانة هامة في تعليم وتعلّم اللغات الأجنبية ، وتعتبر مكوناً أساسياً ومكملاً مهماً لمحتوى المواد التعليمية في هذا الميدان ؛ لذلك لا بدّ أن تندمج

العناصر الثقافية للغة المستهدفة اندماجاً كاملاً في المادة التعليمية وفي جميع أوجه التعلّم ووسائله خاصّة الكتاب.^١

لذا، أوجب ناصر عبد الله الغالي المؤلفين عند تصميم الكتاب التعليمي في اللغة العربية كلغة أجنبية أو تحليله أن يوضحوا المفهوم الثقافي الذي يتبناه الكتاب. كما عليهم بيان الحدود التي تميز الثقافة الإسلامية عن الثقافة العربية وأن يعطوا الموضوعات الثقافية الإسلامية وزناً أكبر للدارسين المسلمين من الأجنبي. كما ينبغي عليهم أن يتدرج في عرضهم لموضوعات الثقافة الإسلامية ومفاهيمها وفقاً لمستويات الدارسين وقدراتهم العقلية وخلفياتهم الثقافية. كما يجب أن تعرض هذه الثقافة في الحالتين وفقاً لحاجات المتعلم الأجنبي.^٢

أولاً، رؤية تحليلية من ناحية الثقافة. وهي كما تلي :

البيان	كيفية الثقافة
تعبّر المادة عن محتوى الثقافة الإسلامية. ويميل المؤلف عن الثقافة الاندونيسية أكثر من الثقافة العربية.	أن تعبّر المادة عن محتوى الثقافة العربية والإسلامية
تجد قليلاً في بعض المادة.	أن تعطي صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية
تكون المادة متنوعة، بل بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة	أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار

^١ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

^٢ ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

من الثقافة العربية الإسلامية	في إطار من الثقافة العربية الإسلامية أقلّ من الثقافات الإندونيسية إسلامياً.
أن تتسق المادة ليس فقط مع أغراض الدارسين ولكن أيضاً مع أهداف العرب من تعليم لغتهم ونشرها	كلّ موادّ التعليميّة متعلّقة بالهدف التعليم في هذا الكتاب.
ألا تغفل المادة جوانب الحياة العامّة والمشارك بين الثقافات	تبين المادة جوانب الحياة العامّة والمشارك بين الثقافات أيضاً.
أن يعكس المحتوى حياة الإنسان العربي المتحضر في إطار العصر الذي يعيش فيه	مكتوب في إحدى المادة.
أن يثير المحتوى الثقافي للمادّة المتعلّم إلى تعلّم اللغة والاستمرار في هذا التعلّم	تكون المادة مثيرة لتعلّم في التعليم.
أن تقدّم المادة المستوى الحسي من الثقافة ثمّ تدرج نحو المستوى المعنوي	لم يتقدّم المؤلف في كتابه.
أن توسع المادة خيرات المتعلم بأصحاب اللغة	كثير من المادة هي خيرات المتعلم بأصحاب اللغة.
أن ترتبط المادة الثقافية بخيرات الدارسين السابقة في ثقافتهم	المادة الثقافية مرتبة بخيرات الدارسين السابقة.
أن يقدّم المحتوى الثقافي بالمستوى الذي يناسب عمر الدارسين ومستواهم التعليمي	تقدّم المؤلف محتوى ثقافي مناسبة بعمر الدارسين.
أن تلتفت المادة وبشكل خاص إلى القيم الأصيلة المقبولة في الثقافة العربية	يعطي المؤلف المادة بشكل خاص إلى القيم الأصيلة المقبولة في الثقافة

العربية والإسلامية والإندونيسية الإسلامية.	والإسلامية
لم يوجد تقويماً وتصحيحاً لما في عقول الكثيرين من أفكار خاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية.	أن تقدم تقويماً وتصحيحاً لما في عقول الكثيرين من أفكار خاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية. ^٢

ب. ناحية اللغوية

يستخدم هذا الكتاب المدرسي باللغة العربية مع اللغة الإندونيسية ليس باللغة العربية كله، لأنَّ يهدف هذا الكتاب المدرسي ليسهل الطلاب غير الناطقين بها. وتحليل هذا الكتاب المدرسي من ناحية اللغة هي كما تلي:

البيان	كيفية اللغة
يستعمل المؤلف اللغة العربية الفصحى في المواد التعليمية.	أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها
المفردات في كل مادة متعمدة على اللغة الأساسية.	أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة
لايستعمل المؤلف المادة الهجاء في هذا الكتاب الدراسي.	أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها
كل لغة مناسبة بالرمز والصوت لكل حرف.	أن تعني بالرمز والصوت لكل حرف
يستعمل المؤلف أن يبدأ المادة بالكلمة	أن تبدأ المادة بالكلمة والجمل وليس

^٢ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ١٨

بالحرف	والجمل وليس بالحرف.
أن تعتمد المادة على التركيب الشائعة الإستعمال	يقدم المؤلف المادة التي متعمدة على التركيب الشائعة الإستعمال.
أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه	يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه من الباب الأول حتى الآخر.
أن تأخذ الكلمات الوظيفية إهتماماً كبيراً ^٤	يهتم المؤلف الكلمات الوظيفية إهتماماً كبيراً.

ج. تقويم الكتاب المدرسي

بعد أن يحلل الباحث عن مواد التعليم في هذا الكتاب المدرسي، وتحليل الكتب وتقويمها أمر مهم يصاحب العملية التعليمية، وهذه هي المجالات الرئيسة التي ينبغي أن يتناولها تقويم الكتب^٥.

ويستخدم الباحث على النظرة عبد الرحمن بن الفوزان في كتابه ليحلل هذا الكتاب المدرسي.

أولاً، أسس إعداد الكتاب :

١. ما المنطق الذي يصدر عنه المؤلف من حيث طبيعة عملية تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها؟

^٤ محمود كامل الناقة، اسس اعداد الكتب، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة: إيسيسكو، ٢٠٠٥)، ص. ١٨

^٥ المزيد من التفصيل انظر: د. رشدي أحمد طعيمة "نحو أداة موضوعية لتقويم كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" المجلة العربية للدراسات اللغوية .

الجواب: يقدم المؤلف المادة التي تحصل الدارسين مستمعا ومتكلما وقارئاً
وكانت باللغة العربية جيداً.

٢. ما الدراسات الأساسية التي استند إليها المؤلف عند إعداد كتابه؟

الجواب: الدراسات الأساسية التي استند إليها المؤلف عند إعداد كتابه هي
قواعد اللغة العربية.

٣. إلى أي مدى تمت الاستفادة من تجريب الكتاب قبل إخراجه في صورته
النهائية؟

الجواب: من تجريب الكتاب قبل إخراجه في صورته النهائية إستفادة كثيرة.

٤. إلى أي مدى يتناسب عدد الدروس مع خطة تأليف الكتاب؟

الجواب: عدد الدروس مناسب بخطة تأليف الكتاب.

٥. ما مدى سعة الجمهور الذي يمكن أن يستفيد من الكتاب, وقدرته على
إشباع حاجاتهم؟

الجواب: يستعمل جميع مدرسة العالية الإسلامية الحكومية والأهلية هذا
الالكتاب المدرسي، ويشبع الكتاب حاجاتهم.

ثانياً، محتوى الكتاب :

أ. إلى أي مدى يتناسب تنظيم المادة التعليمية مع الجدول المدرسي وتنظيم
الحصص؟

الجواب: يناسب تنظيم المادة التعليمية مع الجدول المدرسي وتنظيم الحصص
مناسباً كافاً.

ب. إلى أي مدى يتحقق التدرج في عرض المادة التعليمية؟

الجواب: يتحقق التدرج في عرض المادة التعليمية متصل ومرتقي.

ج. إلى أي مدى يساعد تنظيم المادة التعليمية على تعرف جوانبها؟

الجواب: يعرف تنظيم المادة التعليمية جوانبها مؤثراً.

د. إلى أيّ مدى تتناسب المادة التعليمية مع المرحلة العمرية للدارسين
وتتفق مع اهتماماتهم؟

الجواب: يناسب المادة التعليمية بعمور الدارسين واهتماماتهم، من ناحية
المواد واختار الكلمة والسيكولوجية.

هـ. إلى أيّ مدى تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في عرض المادة التعليمية
ويعمل الكتاب على مواجهتها؟

الجواب: يكيّف الكتاب المدرسي في عرض المادة التعليمية بين
قدرة العلي والسفلى.

و. إلى أيّ مدى يعتمد المؤلف على المدرس في تقديم المادة التعليمية
نصوصاً وتدرّيات؟

الجواب: تقديم الكتابة ضابطة، وتجد الخاطئة عادلة فقط.
والتدرّيات مناسبة.

ز. ما مدى كثافة المفردات المقدمة في الدروس الأولى من الكتاب؟

الجواب: المفردات المقدمة مساعدة شديدة، لأنّ تقديمها بطريقة
حلقة الكلمة (اسم مع اسم و فعل مع فعل).

س. ما نوع المفردات المستخدمة في عرض التراكيب اللغوية الجديدة؟
الجواب: نوع المفردات المستخدمة في هذا الكتاب المدرسي هو
الإسم (مضاف مضاف إليه، نعت منعت ومفرد جمع).

ش. كيف يتم عرض القواعد اللغوية (نحوية و صرفية وإملائية)؟

الجواب: يستخدم الكتاب في بيان القواعد بطريقتين، القياسية والإستقرائية.
وقد يكون البيان أو النظرية في البداية وتأتي بعده الأمثلة (القياسية)، وعلى
العكس قد تكون الأمثلة في البداية والنظرية بعدها (استقرائية).

ص. كيف يتم تقديم المصطلحات النحوية ؟

الجواب: تقديم المصطلحات النحوية فهما شديدا، تسهل الدارسين أن يفهمها.

ض. إلى أي مدى تسمح المفردات والتراكيب المقدمة باستخدامات لغوية متعددة ؟

الجواب: تسمح المفردات والتراكيب المقدمة باستخدامات لغوية متعددة سمحا جيّدا.

ط. كيف يتمّ عرض المفاهيم الثقافية العربية والإسلامية ؟

الجواب: عرض المفاهيم الثقافية العربية والإسلامية تماما، يستخدم بطريقة الصور والقراءة.

ظ. إلى أي مدى تشيع النماذج الحقيقية للثقافة العربية الإسلامية (أسماء أشخاص وبلاد وخرائط وصفحات للقرآن الكريم وصور للملابس أو الصحف العربية أو غيرها) ؟

الجواب: تشيع النماذج الحقيقية للثقافة العربية الإسلامية في كلّ باب بالصورة.

ع. ما الانطباع الذي يخرج به القارئ عن الثقافة العربية الإسلامية ؟

الجواب: يزيد العلم والتعريف عن الثقافة العربية الإسلامية زيادة.

ثالثا، المهارات اللغوية :

١. إلى أي مدى تتضح المهارات اللغوية التي يتوقع أن يكتسبها الطالب في نهاية الكتاب ؟

الجواب: يدل مرتفعة، منظور من التعامل بالمدرّس في العملية التعليمية كل

٢. ما المهارة اللغوية الرئيسية التي يركز عليها الكتاب ؟
الجواب: هذا الكتاب يبين أربع المهارات اللغوية الرئيسية وهي الإستماع،
الحوار، القراءة، والكتابة.
٣. ما موقف الدروس الأولى من المهارات الصوتية ؟
الجواب: يترجم المدرّس الكلمة أي المفردات المقدمة و يتطوّرُها في الكلام.
٤. كيف يتم تجريد الحروف والأصوات العربية ؟
الجواب: مواد الإستماع من صوت المدرّس مباشرة ليس من الأشرطة
الصوتية.
٥. كيف يتم التدريب على مهارة الكلام ؟
الجواب: التدريب على مهارة الكلام مناسب بالمواد قبلها.
٦. كيف يتم تدريس الكتابة ؟
الجواب: تدريس الكتابة كاملة و مناسبة.
٧. ما اللغة التي يعلمها الكتاب وما مدى صحتها ؟
الجواب: يعلم الكتاب باللغة العربية أكثر من اللغة الإندونيسية.
٨. إلى أيّ مدى يستوفي الكتاب عرض خصائص اللغة العربية ؟
الجواب: يشتمل هذا الكتاب باللغة العربية الفصحى ولم يجد الخطأ فيه.

رابعاً، طريقة التدريس :

- أ. إلى أيّ مدى يمكن التعرف على طريقة التدريس التي يتبنّاها المؤلف ؟
الجواب: يعرف المدرّس على طريقة التدريس و يفهمها جيّداً.
- ب. إلى أيّ مدى تتناسب طريقة التدريس التي يتبنّاها المؤلف مع هدف الكتاب
وفلسفته : (من هذه الطرق : النحو , والترجمة , والسمعية الشفوية... الخ
(؟

- الجواب: تقديم طريقة التدريس مناسب بهدف الالكتاب المدرسي.
- ج. ما مدى طول الحوارات التي تشتمل عليها نصوص الكتاب ومناسبتها للدروس؟
- الجواب: طول الحوارات التي تشتمل عليها نصوص الكتاب ومناسبتها للدروس كفاية.
- د. ما مدى واقعية الحوارات التي تشتمل عليها نصوص الكتاب؟
- الجواب: واقعية الحوارات جيّد، لأنّ تقديم الصور أيضاً.
- ه. إلى أيّ مدى يشجع شكل الحروف في الكتاب , وما مدى مساعدته على تعلم العربية والانطلاق في قراءة كلماتها؟^٦
- الجواب: ماخاطئة في شكل الحروف، وهذه مساعدة على تعليم العربية لأنّ يسهل القارئ في القراءة كلماتها.

استمارة تقويم كتاب تعليم اللغة لغير الناطقين بها

اسم الكتاب	: كتاب اللغة العربية المدرسي لوزارة الشؤون الدينية
المرحلة	: المدرسة العالية
الصف	: الحادي عشر

^٦ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

أحكام عامة

ملاحظة	درجات القويم			البنود	رقم
	جيد	مقبول	ناقص		
مناسب	V			حجم الكتاب مناسب.	١
مناسب	V			عدد صفحات الكتاب مناسب للمستوى .	٢
في بعض الدروس		V		عدد الدروس مناسب للمدة الزمنية المقترحة.	٣
مناسب	V			إخراج الكتاب مناسب ومشجع على استخدامه .	٤
مناسب	V			حجم حروف الكتاب مناسب للمستوى .	٥
مناسب	V			المادة التعليمية تناسب عمر الدارسين.	٦
بعض الدرس		V		الدرس الواحد مناسب للزمن المحدد له.	٧
مناسب	V			لغة الكتاب العربية الفصحى.	٨
مناسب	V			تراعي لغة الكتاب مراحل نمو الطالب .	٩
يجد الخطأ		V		يخلو الكتاب من الأخطاء المطبعية.	١٠
يجد الخطأ		V		يخلو الكتاب من الأخطاء اللغوية.	١١

١٢	يخلو الكتاب من الأخطاء الثقافية.	V	مناسب
١٣	يخلو الكتاب من الأخطاء العلمية.	V	مناسب
١٤	تلتزم نصوص الكتاب بعلامات الترقيم .	V	لم تلتزم
١٥	لا يستخدم الكتاب اللغة الوسيطة.	V	مناسب
١٦	تتضح في الكتاب طريقة التدريس التي يتبناها المؤلف.	V	طريقة واضحة
١٧	ضبط الكلمات في الشكل مناسب للمرحلة وللدروس.	V	مناسب
١٨	الكلمات مضبوطة بالشكل في جميع الكتاب.	V	مناسب
١٩	يشتمل الكتاب على مقدمة تساعد على فهم فلسفته وطريقته.	V	مناسب
٢٠	يوضح عنوان / مقدمة الكتاب فئة المتعلمين العمرية .	V	مناسب
٢١	يوضح عنوان / مقدمة الكتاب مستوى المتعلمين اللغوي .	V	مناسب
٢٢	يشتمل الكتاب على فهارس وملاحق تساعد على استخدامه.	V	مناسب
٢٣	يشتمل الكتاب على قائمة بالمفردات الجديدة .	V	مناسب
٢٤	يشتمل الكتاب على قائمة بالتراكيب	V	مناسب

				الجديدة .	
مناسب	V			عناوين الكتاب الداخلية والفرعية تساعد على فهمه.	٢٥
بعض المادة		V		يستخدم الكتاب وسائل تعليمية مناسبة.	٢٦
مناسب	V			صور الكتاب مناسبة لما وضعت له.	٢٧
بعض الدرس		V		تناسب الصور مستوى الطلاب من حيث حجمها وعدد عناصرها.	٢٨
بعض الدرس		V		الصور متفقة مع القيم الإسلامية .	٢٩
مناسب	V			لا يعتمد المؤلف على المدرس في تقديم المادة التعليمية من نصوص وتدرجات.	٣٠
مناسب	V			كثافة محتوى كل صفحة مناسب.	٣١
مناسب	V			تخلو تدريبات الكتاب من الحشو والتكرار .	٣٢
لم يركّز		V		يركّز الكتاب على تعليم اللغة لا على تحليلها ووصفها . ^٧	٣٣

^٧ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

معالجة الاستماع

ملاحظة	درجات القويم			البنود	رقم
	جيد	حسن	ناقص		
مناسب	V			يهتم الكتاب بمهارة الاستماع.	١
مناسب	V			تتم معالجة الاستماع بصورة متدرجة .	٢
من المعلم فقط		V		يدرّب الطالب على فهم المسموع من المعلم والشريط .	٣
معتّم على المعلم		V		عدد النصوص المسموعة في كل وحدة مناسب .	٤
مناسب	V			طبيعة النصوص المسموعة في كل وحدة مناسبة .	٥
مناسب	V			عدد التمارين المصاحبة لكل نص مسموع كاف ومناسب .	٦

معالجة الكلام

ملاحظة	درجات القويم			البنود	رقم
	جيد	حسن	ناقص		
مناسب	V			يهتم الكتاب بمهارة الكلام.	١
لم يعالج الكلام بصورة			V	تتم معالجة الكلام بصورة متدرجة .	٢
مناسب	V			يتم التدريب عليها من خلال	٣

				حوارات طبيعية .	
مناسب	V			يتم التدريب عليها من خلال جمل متفرقة يرددها الطالب .	٤
مناسب	V			يتم التدريب على صحة نطق الأصوات والكلمات.	٥
مناسب	V			يتم التدريب على التعبير عن موضوعات جديدة .	٦
مناسب	V			نوع التمارين على مهارة الكلام مناسب .	٧
مناسب	V			عدد التمارين على مهارة الكلام كاف .	٨

معالجة القراءة

ملاحظة	درجات القويم			البنود	رقم
	جيد	حسن	ناقص		
مناسب	V			يهتم الكتاب بالقراءة.	١
مناسب	V			يتم معالجة القراءة بصورة مناسبة.	٢
بعض القراءة		V		يتم معالجة القراءة بصورة متدرجة.	٣
مناسب	V			عدد النصوص المقروءة في كل وحدة مناسب .	٤
مناسب	V			طبيعة النصوص المقروءة في كل وحدة مناسبة .	٥

مناسب	V		عدد التمارين المصاحبة لكل نص مقروء كاف ومناسب .	٦
بعض التدريب		V	التدريب على القراءة لا يشتمل على مفردات جديدة.	٧
التركيب أجدد من قبله		V	التدريب على القراءة لا يشتمل على تراكيب جديدة.	٨

معالجة الكتابة

ملاحظة	درجات القويم			البنود	رقم
	جيد	حسن	ناقص		
مناسب	V			يهتم الكتاب بمهارة الكتابة.	١
مناسب	V			يدرّب الكتاب على ما قبل الكتابة.	٢
بعض الكتابة		V		يدرّب الكتاب على الكتابة الإبداعية.	٣
بعض التدريب		V		تبدأ تدريبات الكتابة بالآلية.	٤
مناسب	V			عدد التمارين على مهارة الكتابة كاف .	٥
مناسب	V			نوع التمارين على مهارة الكتابة مناسب. ^٨	٦

^٨ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، اعداد مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص.

انطلاقاً من تحليل ماسبق، يستخلص الباحث أنّ هذا كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي على الشروط من أسس المواد التعليمية وهو: من ناحية الثقافة، لو أنّ تقديم الثقافة هي الثقافة الإندونيسية الإسلامية أكثر من الثقافة العربية الإسلامية بل كلّ المادة عن الثقافة مناسبة بهدف التعليم و عمور الدارسين و حاجاتهم في الإهتمام. ومن ناحية اللغة، تقدم اللغة في هذا الكتاب المدرسي هو اللغة العربية الفصحى و اللغة العربية الشائعة. وهذه يسهل الدارسين أن يفهمها. و من المفردات و التدريب متعمدا على اللغة الأساسية.

و عند الباحث أن كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي على المحتويات بتقدير جيّد. فلذلك هذا الكتاب المدرسي مناسب بترقية الإهتمام الطلاب لتعلم اللغة العربية.

د. مزايا و نقائصه

لكل كتاب مزايا و نقائص وكذلك كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية. له مزايا و نقائص، أما مزايا هذا الكتاب فهي :

١. هذا الكتاب كتاب جديد من قبله، أنه المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣ و بمقاربة العلمية التي تحتوي على العملية أن يلاحظ و يسأل و يسير و يربط و يواصل. و يسهل المدرّسين أن يستعمله.
٢. يستخدم هذا الكتاب في تقديم المادة اللغة العربية الشائعة و البسيطة مناسبة بقدرة الطلاب في اللغة العربية نظرا إلى خلفية دراستهم المختلفة، مثل المعهد الإسلامي، و المدرسة الثانوية الإسلامية، أو المدرسة العامة.

٣. يأخذ هذا الكتاب موضوعات القراءة الإسلامية البسيطة القريبة من مواد دراسة الطلاب السابقة مثل الصحة والرعاية الصحية، النظافة في الإسلام.
٤. يستخدم الكتاب في بيان القواعد بطريقتين، القياسية والإستقرائية. وقد يكون البيان أو النظرية في البداية وتأتي بعده الأمثلة (القياسية)، وعلى العكس قد تكون الأمثلة في البداية والنظرية بعدها (استقرائية).

وأما نقائص هذا الكتاب المدراسي فهي:

- أ. تعيينات من الكفاءة الأساسية لم تناسب متعلقة بالمهارة.
- ب. و توضيح المؤشر و هدف التعليم لايراجع الكفاءة الأساسية.^٩

^٩مقابلة مع المعلم و الكاتب نور هادي، يوم الخميس، ١٢ نوفمبر ٢٠١٥، الساعة الثانية

الباب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

بعد أن يحلل الباحث المواد في كتاب اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، يستخلص الباحث نتائج البحث مما يلي:

١. كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر بمدرسة العالية لوزارة الشؤون الدينية المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣ على حساب جاذبية التعلّم النشاطي المستند على القيم الدينية والثقافة الوطنية . نشرت وزارة الشؤون الدينية على هذا الكتاب الذي قد اسس و طلع لدى الاعضاء تحت وزارة الشؤون الدينية و يستخدم لتطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ . هذا الكتاب من التوثيق الحي الذي يرجى تحسينه وتحديد كى يكون مناسباً على تنمية الزمان. وهذا الكتاب يتكوّن من ست أبواب. الباب الأول يبحث في المادة "أمال المراهقين"، والباب الثاني يبحث في المادة "الصحة والرعاية الصحيحة"، والباب الثالث يبحث في المادة "النظافة في الإسلام"، والباب الرابع يبحث في المادة "التسهيلات العامة والإجتماعية"، والباب الخامس يبحث في المادة "التسهيلات لعبادة الله"، والباب السادس يبحث في المادة "معالم السياحة الثقافية والطبيعية". و يستخدم هذا كتاب المدرسي باللغة العربية مع اللغة الإندونيسية ليس باللغة العربية كله، لأنّ يهدف هذا كتاب المدرسي ليسهل الطلاب غير الناطقين بها.

٢. أنّ هذا كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي على الشروط من أسس المواد التعليمية وهو: من ناحية الثقافة، لو أنّ تقديم الثقافة هي الثقافة الإندونيسية الإسلامية أكثر من الثقافة العربية الإسلامية بل كلّ المادة عن الثقافة مناسبة بهدف التعليم و عمور الدارسين و حاجاتهم في الإهتمام. ومن ناحية اللغة، تقديم اللغة في هذا الكتاب المدرسي هو اللغة العربية الفصحى و اللغة العربية الشائعة. وهذه يسهل الدارسين أن يفهمها. و من المفردات و التدريب متعمدا على اللغة الأساسية.

٣. إن كتاب اللغة العربية المدرسي للصف الحادي عشر لوزارة الشؤون الدينية يحتوي على المحتويات بتقدير جيّد. فلذلك هذا الكتاب الدراسي مناسب بترقية الإهتمام الطلاب لتعلم اللغة العربية.

٤. و هناك المزايا الكتاب و نقائصه، فهي كما تلي:

أما مزايا هذا الكتاب فهي :

أ. هذا الكتاب كتاب جديد من قبله، أنه المستخدمة على المنهج الدراسي ٢٠١٣ و بمقاربة العلمية التي تحتوي على العملية أن يلاحظ ويسأل ويسر ويربط ويواصل. ويسهل المدرّسين أن يستعمله.

ب. يستخدم هذا الكتاب في تقديم المادة اللغة العربية الشائعة و البسيطة مناسبة بقدرة الطلاب في اللغة العربية نظرا إلى خلفية دراستهم المختلفة، مثل المعهد الإسلامي، والمدرسة الثانوية الإسلامية، أو المدرسة العامة.

ج. يأخذ هذا الكتاب موضوعات القراءة الإسلامية البسيطة القريبة من مواد دراسة الطلاب السابقة مثل الصحة والرعاية الصحية، النظافة في الإسلام.

د. يستخدم الكتاب في بيان القواعد بطريقتين، القياسية والاستقرائية. وقد يكون البيان أو النظرية في البداية وتأتي بعده الأمثلة (القياسية)، وعلى العكس قد تكون الأمثلة في البداية والنظرية بعدها (استقرائية).

وأما نقائص هذا الكتاب المدرسي فهي:

1. تعيينات من الكفاءة الأساسية لم تناسب متعلقة بالمهارة.
2. توضيح المؤشر و هدف التعليم لايراجع الكفاءة الأساسية.

ب. الإقتراحه

وبعد أن يحلل الباحث الكتاب المدرسي في هذا البحث فيؤدي إلى أن يقدم الإقتراحات. وهي :

1. ينبغي أن يستخدم الكتاب المدراسي على تقديم المادة في المهارة الكلام الصورة.
2. و على المؤلف أن يحسن هذا الكتاب ما يكون نقائصه.

ج. الإختتام

أحمد الله عزّ وجلّ و أشكره، وهو الذي أنعم عليّ من نعمه الكثيرة منها صحّة جسدي وذكاء فكري، و نعمة العظيمة منها الإسلام و الإيمان.

قد استطعت أن أكمل هذا البحث تحت الموضوع " تحليل المواد في كتاب
اللغة العربية المدرسي للصفّ الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية
لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان "
أسأل الله أن يجعل هذا البحث خالصة لوجه الكريم، وأن ينفعنا به
يوم القيامة، وهو يوفّق من يريد الحق ويهدي من يشاء إلى صراط مستقيم
وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير، لا حول ولا قوّة إلاّ بالله
العليّ العظيم. وبقنا الله إلى الفقه في دينه و الاهتداء بمدايته. أمين.

المراجع

طعيمة، رشدي احمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه واسالبه، الرباط:
أوسيسكو، ١٩٨٩

الغالي، ناصر عبد الله و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين
بالعربية، الرياض: دار الغالي، ١٩٩١

الفوزان، عبد الرحمن بن ابراهيم، اعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها

الناق، محمود كامل ، اسس اعداد الكتب، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم
والثقافة: إيسيسكو، ٢٠٠٥

Anshori, Ahmad Muhtadi, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*, Yogyakarta: Teras, 2009

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT. Rineka Jakarta, 2006

Ghalayani, Musthafa Al, *Terjemah Jami' al Durus al Arabiyah*, Semarang: CV Asy Syifa, 1992

Harmi, Aida Rahmi dan Hendra, *Pengembangan Bahan Ajar MI*, Curup: Lp2 STAIN Curup, 2013

Kementerian Agama RI, Bahasa Arab MA XI, Jakarta: Kemenag, 2015.

Muhadjir, Noeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: Rakesarasin, 1990

- Purwadarminto, WJS., *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1985
- Sudirman N., *Ilmu Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1992
- Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010
- Tarigan, Tarigan D dan H. G., *Telaah Buku Teks SMA*, Jakarta: Depdikbud UT, 1986
- Tim Penyusun Kamus Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1997
- Uno, Hamzah B., *Model Pembelajaran Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009
- Zed, Mestika, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008
- Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Press, 2014

Draft Wawancara

1. Apakah karakteristik atau ciri khas dari buku ajar bahasa arab kurikulum 2013 dibandingkan buku bahasa arab yang lain?

Jawab : masuknya ke standar isi atau materi, yaitu melalui pendekatan saintifik (proses menanya, eksplorasi, mengamati).

2. Berapa banyak pengguna buku dan kepuasannya ?

Jawab : seluruh sekolah negeri dan swasta sudah menggunakan buku ini. Dari sudut pandang materi sudah baik dan banyak membantu.

3. Sejauh mana kesesuaian materi ajar dengan jadwal sekolah dan alokasinya ?

Jawab : materi dalam buku cukup sesuai dengan jadwal dan alokasi waktu, 4jam seminggu.

4. Progres tahap-tahap materi dari pertama ke selanjutnya ?

Jawab : lepas dari kekurangan, materi sudah berkesinambungan dengan materi selanjutnya.

5. Sejauh mana efektifitas sistematika materi dalam mendefinisikan aspek-aspeknya ?

Jawab : sudah sangat efektif.

6. Kesesuaian materi ajar dengan umur pelajar dan pemahamannya ?

Jawab : materi ajar sudah sesuai dengan umur pelajar dan pemahamannya, dilihat dari pilihan kata dan kedalaman materi.

7. Sejauh mana orientasi materi buku ajar dalam menjaga perbedaan pelajar ?

Jawab : buku ini sudah mengakomodir dari daerah kemampuan pelajar tinggi dan rendah.

8. Seberapa bagus penyajian text dan latihan dalam buku ini ?

Jawab : tulisan sudah standar, cuma ada kekeliruan yang wajar.

9. Bagaimana intensitas penggunaan mufradat di awal pelajaran?

Jawab : mufradat di awal materi sangat membantu, karena dikelompokkan menurut jenisnya (isim dengan isim, fi'il dengan fi'il).

10. Bagaimana tentang penyajian istilah bahasa ? (nahwu, shorof, imla')

Jawab : tarkibnya sudah ideal, menggunakan metode kiasiah (contoh dulu baru teori).

11. Bagaimana kesan dari pembaca tentang budaya arab islami ?

Jawab : menambah pengetahuan tentang apa saja budaya arab islami.

12. Sejauh mana bukti pelajar telah memperoleh keterampilan bahasa ?

Jawab : sejauh mereka mengikuti pelajaran Bahasa Arab, perkembangannya signifikan.

13. Prinsip dari maharah mendengar apa ?

Jawab : guru menterjemahkan mufrodat kemudian mengembangkannya dalam bentuk kalimat, dan siswa mendengarkan.

14. Bagaimana kejelasan kata dan suara arab dalam materi istima'?

Jawab : materi istima' dari suara guru langsung tidak melalui kaset.

15. Bagaimana kelengkapan latihan keterampilan berbicara ?

Jawab : sudah lengkap dan sesuai.

16. Bagaimana kelengkapan pengajaran kitabah ?

Jawab : cukup lengkap dan sesuai dengan materi.

17. Seberapa besar kemungkinan guru dan murid paham metode pembelajaran yang ditulis oleh penulis ?

Jawab : guru sangat paham metode dalam buku ini, dalam pembelajaran tergantung bagaimana guru menyampaikannya.

18. Sejauh mana kesesuaian metode dengan tujuan kitab ?

Jawab : metode dalam buku ini sudah mendukung tujuan dari kitab ini sendiri.

19. Menurut Bapak Nur Hadi, apakah ada kelebihan dan kekurangan dari Buku Ajar Bahasa Arab kurikulum 2013 ?

Apa sajakah itu?

Jawab : kelebihan, dari aspek bahasa relatif baik, menggunakan kalimat sya'iah. Dari aspek isi atau materi relatif cukup ideal dan buku ini sudah menerapkan pendekatan

yang ideal. Sedangkan kekurangannya, pemetaan KD yang kurang sesuai terkait dengan maharah. Dan penjabaran indikator dan tujuan yang tidak mengacu pada KD.

20. Apa harapan/ tujuan bapak Nur Hadi sebagai pengajar bahasa arab yang ingin dicapai dalam dunia pembelajaran Bahasa Arab khususnya pembelajaran Bahasa arab melalui pemanfaatan Buku Ajar Bahasa Arab kurikulum 2013 tersebut?

Jawab : harapan saya, peserta didik dapat memahami Bahasa Arab secara utuh dalam arti empat maharah benar-benar dipahami. Dan tidak hanya faham rumus saja tetapi juga faham nash.¹

¹ Wawancara dilakukan pada hari kamis, 12 November 2015 pukul 12.15 di MAN 1 Semarang.

Biodata Narasumber

Nama : Nur Hadi, M. Pd

Tempat dan tgl lahir : Demak, 5 April 1976

Alamat : Sumberrejo, Mranggen, Demak.

Nomor hp : 081575073608

Riwayat Hidup :

1. SD Negeri dan Madin pada tahun 1983 sampai 1989.
2. MTs Futuhiyah 1 pada tahun 1989 sampai 1992.
3. MA Futuhiyah 1 pada tahun 1993 sampai 1995.
4. IAIN Walisongo pada tahun 1995 sampai 2000.
5. Pada tahun 2004 di PPS Walisongo.
6. Tahun 2007 di PPS UIN Malang.
7. Pengajar di MAN 1 Semarang tahun 2004 sampai sekarang.
8. Tim pengembang kurikulum mulai tahun 2013.
9. Sebagai dosen Akper Jateng.
10. Penulis buku Erlangga, Ganesha, Tiga Serangkai, dan Aneka Ilmu.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat: Jl. Prof. DR. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. (024) 7601295 Semarang 50185

Nomor: In.06.03/J2/PP.00.9/4244 /2015

Semarang, 1 Oktober 2015

Lamp. :-

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth. :

1. Ahmad Magfurin, M.Ag, MA
2. Dr. Hamdani, M. Ag

di Semarang

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Muhammad Hud Almuafa

NIM : 103211031

Judul : تحليل المواد في كتاب اللغة العربية لصفّ الحادية عشر العالية منظور عبد

الرحمن ابن إبراهيم الفوزان.

Dan menunjuk saudara :

1. Ahmad Magfurin, M.Ag, MA, Sebagai pembimbing metodologi
2. Dr. Hamdani, M. Ag , sebagai pembimbing materi

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

an Dekan,

Ketua Jurusan PBA



Abdullah Ismail, M.Ag, M.Hum.

196702081997031001

Tembusan:

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. 7601295. Fax. 7615387 Semarang 50185

Nomor : In.06.3/DI/TL.00./4709/2015

Semarang, 10 November 2015

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Riset

A.n. : M. Hud Almuafa

NIM : 103211031

Kepada Yth. :

Kepala MAN 1 Semarang

di Semarang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa :

Nama : M. Huud Almuafa

NIM : 103211031

Alamat : Jl. Segaran rt.03 rw.XI Ngaliyan, Semarang.

Judul skripsi : (Analisis Deskriptif buku bahasa arab kelas XI MA Karangn Kemenag).

رؤية تحليلية في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية

Pembimbing : 1. Ahmad Maghfurin, MA

2. Hamdani, Dr. H., M.Ag

Bahwasanya mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusunnya, dan oleh karena itu kami mohon diberi izin riset selama 10hari, pada tanggal 11 November 2015 sampai dengan tanggal 21 November 2015.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Dekan,

Wahid Dekan Bidang Akademik



Dr. H. Wahyudi, M.Pd

NIP.19681205 199403 1 003

Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang

ترجمة الباحث

الإسم : محمد هود المعافي
رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٣١
اسم الوالد : محبّين أحمد و أوفى عبد الله عمر
المكان، تاريخ المولد : سمارانج، ٢٢ مايو ١٩٨٩
العنوان : سغاران، غاليان، سمارانج
الكلية / القسم : علوم التربية و التدريس
رقم الهاتف : ٠٨٥٧٢٦٧١٥٢٤٨
البريد الإلكتروني : hud.almuafa@gmail.com
السيرة التربوية

١. المدرسة الابتدائية الإسلامية "نور الإسلام" كرفياك، سمارانج، و متخرّج فيها سنة ٢٠٠١ م.
٢. المدرسة الثانوية الإسلامية "نور الهدى" منكانج، سمارانج، و متخرّج فيها سنة ٢٠٠٤ م.
٣. المدرسة العالية الإسلامية "بيت السلام" ميحين، سمارانج، و متخرّج فيها سنة ٢٠٠٨ م.
٤. كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية غاليان، سمارانج، جاوى الوسطى.

الباحث

محمد هود المعافي

رقم الطالب: ١٠٣٢١١٠٣١